2-661-162-**32**(1)

SONY

Reproductor de Videodiscos Digitales y Discos Compactos

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

DVP-NS53P

© 2006 Sony Corporation

ADVERTENCIA

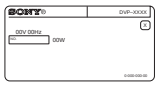
Nombre del producto:
Reproductor de CD/DVD (disco compacto y disco de vídeo digital)
Modelo: DVP-NS53P

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
El cable de corriente de ca sólo deberá ser reemplazado en un centro de servicio autorizado.

PRECAUCIÓN

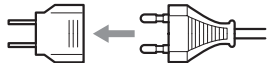
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD (disco compacto y discos de vídeo digital) es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa.
  Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Los requisitos de alimentación y consumo de energía de esta unidad se indican en la parte trasera de ésta. Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad coincide con la del suministro eléctrico local.

Requisitos de alimentación y consumo de energía



Para el modelo suministrado con adaptador de clavija de ca

Si la clavija de ca de la unidad no encaja en la toma mural, fije el adaptador de clavija de ca suministrado.



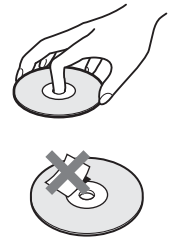
Precauciones

Seguridad

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones.

Notas sobre los discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque su superficie.



- No exponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
- Limpie el disco con un paño. Hágalo desde el centro hacia los bordes.

- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores comerciales para discos/objetivos ni aerosoles antiestáticos diseñados para discos de vinilo.
- Si ha imprimido la etiqueta del disco, seque la etiqueta antes de realizar la reproducción.

Precauciones

Seguridad

Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado al tomacorriente, aunque se haya apagado el propio reproductor.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe, nunca del cable.

Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz directa del sol, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No instale el reproductor en posición inclinada. Está diseñado para utilizarse sólo en posición horizontal.
- Mantenga el reproductor alejado de equipos con imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor.

Funcionamiento

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en los lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante aproximadamente media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el reproductor, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces pueden dañarse al reproducirse alguna parte de nivel de pico.

Limpieza

Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y con una leve solución detergente. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvos para fregar o disolventes como alcohol o bencina.

Limpieza de discos y limpiadores de discos y objetivos

No utilice discos limpiadores ni limpiadores de discos y objetivos (tanto líquidos como aerosoles) que se encuentren disponibles en el mercado, ya que es posible que provoquen fallos de funcionamiento del aparato.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla se muestran en el televisor por un tiempo prolongado, la pantalla podría dañarse permanentemente. Los televisores de panel de pantalla de plasma y de proyección son especialmente sensibles.

Ante cualquier consulta o problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Tabla de contenido

ADVERTENCIA 2
Notas sobre los discos 2
Precauciones 3
Acerca de este manual 6
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos 7
Índice de componentes y controles 10
Guía de la pantalla del menú de control 13

Conexiones 16
Conexión del reproductor 16
Paso 1: Desembalaje 16
Paso 2: Inserción de las pilas en el control remoto 16
Paso 3: Conexión de los cables del video 17
Paso 4: Conexión de los cables de audio 20
Paso 5: Conexión del cable de alimentación 22
Paso 6: Ajuste rápido 22

Reproducción de discos 24
Reproducción de discos 24
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco (Reanudación multidisco) 26
Uso del menú del DVD (videodisco digital) 27
Selección de “ORIGINAL” o “PLAY LIST” (lista de reproducción) en un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) 28
Reproducción de VIDEO CD (videodiscos compactos) con funciones PBC (control de reproducción) (Reproducción PBC) 29
Distintas funciones de modo de reproducción (Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B) 30

Búsqueda de escenas 35
Búsqueda de un punto determinado en un disco (búsqueda, exploración, reproducción en cámara lenta, congelación de cuadros) 35
Búsqueda de un título/capítulo/pista/escena, etc. 37
Búsqueda por escena (NAVEGACION POR LAS IMAGENES) 39

Instrucciones para ver información sobre el disco 40
Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante 40

Ajustes de sonido 43
Modificación del sonido 43
Configuración de sonido envolvente virtual de televisor (TVS (sonido envolvente virtual de televisor)) 45

Cómo disfrutar las películas 47
Cambio de los ángulos 47
Presentación de los subtítulos 47

Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO) 48
Aumento de la nitidez de las imágenes (NITIDEZ) 50

Cómo disfrutar de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) e imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) 51

Acerca de las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) 51
Reproducción de un pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) 53
Visualización de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) como presentación de diapositivas 56

Uso de distintas funciones adicionales 59

Bloqueo de discos (REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO) 59
Control del televisor mediante el control remoto 63

Ajustes 64

Uso de la pantalla de ajustes 64
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA) 65
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA) 66
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO) 68
Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO) 70

Información complementaria 72

Solución de problemas 72
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en la pantalla) 75
Glosario 76
Especificaciones 78
Lista de códigos de idiomas 79
Lista de códigos del Bloqueo de seguridad 79
Índice 80

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del control remoto. También puede usar los controles del reproductor si los nombres son similares a los del control remoto.
- "DVD" (videodisco digital) se puede utilizar como un término general para discos DVD VIDEO (video de videodisco digital), discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable) (modo +VR (grabacion en video)) y discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) (modo de video).
- El significado de los íconos utilizados en este manual se describe a continuación:

Íconos	Significado
DVD Video	Funciones disponibles para discos DVD VIDEO (video de videodisco digital) y discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable) en modo +VR (grabación en video) o discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo de video
DVD VR	Funciones disponibles para discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video)
VCD	Funciones disponibles para discos VIDEO CD (videodisco compacto), incluidos discos Super VCD (Super videodiscos compactos) o discos CD-R/CD-RW (discos compactos grabables/regrabables) en formato VIDEO CD (videodiscos compacto) o formato Super VCD (disco compacto súper video)
CD	Funciones disponibles para CD de música (discos compacto) o para CD-R/ CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) en formato de CD de música (disco compacto de música), incluidos discos con CD Graphics (disco compacto de gráficos)
DATA CD	Funciones disponibles para discos DATA CD (disco compacto de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria de sólo lectura/ disco compacto grabable/regrabable) con pistas de audio MP3* (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)
DATA DVD	Funciones disponibles para discos DATA DVD (videodisco digital de datos) (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital grabable/regrabable) con pistas de audio MP3* (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

* MP3 (MPEG-1 Audio Layer III (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)) es un formato estándar definido por la ISO/IEC (Comisión Electrotécnica Internacional) MPEG (organización internacional de normalización/grupo de expertos en imágenes en movimiento) que comprime datos de audio.

Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	
DVD VIDEO (video de videodisco digital)	
DVD-RW/-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable)	
DVD+RW/+R (videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable)	
VIDEO CD (videodisco compacto)/CD de música (disco compacto de música)/CD Graphic (disco compacto de gráficos)	
CD-RW/-R (disco compacto regrabable/ videodisco digital menos grabable)	

Los logotipos “DVD+RW (videodisco digital de memoria de sólo lectura),” “DVD-RW (videodisco digital menos regrabable),” “DVD+R (videodisco digital más grabable),” “DVD-R (videodisco digital menos grabable),” “DVD VIDEO” (video de videodisco digital) y “CD” (discos compacto) son marcas comerciales.

Nota acerca de los CD (disco compacto)/DVD (videodisco digital)

El reproductor puede reproducir discos CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria de sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable) grabados en los formatos siguientes:

– Formato de CD de música (disco compacto de música)
– CD Graphic (disco compacto de gráficos)
– Formato de CD de video (disco compacto de video)
– Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que cumplen con las normas ISO (organización internacional de normalización) 9660* Nivel 1/Nivel 2, o su formato extendido, Joliet
– Formato KODAK Picture CD (disco compacto de imágenes Kodak)

* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM (disco compacto de memoria de sólo lectura) definido por la ISO (organización internacional de normalización).

El reproductor puede reproducir archivos DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/ DVD-R (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital más regrabable/videodisco digital menos grabable/videodisco digital más grabable/ videodisco digital menos grabable) grabados en los formatos siguientes:

– Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) de formato compatible con UDF (Universal Disk Format (Formato de disco universal)).

Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria de sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable) grabados en formatos distintos de los mencionados en esta página.
- CD-ROM (disco compacto de memoria de sólo lectura) grabados en formato PHOTO CD (video disco compacto de fotografías).
- Parte de datos de CD-Extras (disco compacto extra)
- Discos DVD Audio (videodisco digital de audio)
- Capa HD (alta densidad) en discos Super Audio CD (discos compactos súper audio)

➡*continúa*

Igualmente, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

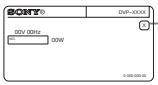
- DVD VIDEO (video de videodisco digital) con un código de región diferente.
- Discos grabados en un sistema de color distinto de NTSC (comité nacional de sistema de televisión), como PAL (línea de fase alternante) o SECAM (memoria y color secuenciales) (este reproductor es de sistema de color NTSC (comité nacional de sistema de televisión)).
- Discos con formas no estandarizadas (como tarjetas o corazones).
- Discos con papel o adhesivos en la cara anterior.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO (video de videodisco digital) (sólo reproducción) etiquetados con códigos de región idénticos. Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.

Este reproductor también reproducirá discos DVD VIDEO (video de videodisco digital) que tengan la etiqueta .

Si intenta reproducir cualquier otro DVD VIDEO (video de videodisco digital), el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por limites de zona.” aparecerá en la pantalla del televisor. Es posible que algunos DVD VIDEO (video de videodisco digital) no tengan la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.



Código de región

Notas

- **Notas acerca de los discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable), discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) o discos CD-R/CD-RW (discos compactos grabables/ discos compactos regrabables)**
  Algunos discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable), discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) o discos CD-R/CD-RW (discos compactos grabables/discos compactos regrabables) no se pueden reproducir en este reproductor a causa de la calidad o el estado del disco, o las características del dispositivo de grabación y el software de autor.
  El disco no se reproducirá si no se ha completado correctamente. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo de grabación. Tenga en cuenta que es posible que algunas funciones de reproducción no funcionen con algunos discos DVD+RW/ DVD+R (videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable), aunque se hayan completado correctamente. En tal caso, visualice el disco utilizando un modo de reproducción normal. Además, no es posible reproducir algunos discos DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) creados en formato Packet Write.
- **Discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor**
  Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplan con la norma Compact Disc (disco compacto) (CD).
  Recientemente, algunas empresas discográficas comercializan distintos discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que entre estos discos hay algunos que no cumplen la norma CD (disco compacto) y probablemente no se podrán reproducir con este producto.
- Es posible que no puedan reproducirse imágenes de discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabacion en video) con proteccion CPRM* si contienen una senal de proteccion contra copias. “Copyright lock” (Bloqueo por Derechos de Autor) aparecerá en la pantalla.
  * CPRM (protección de contenido para medios regrabables) es una tecnología de codificación que protege los derechos de autor de las imágenes.

- **Nota sobre discos DualDisc**
  Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (disco compacto) (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD (videodisco digital) y discos VIDEO CD (videodisco compacto)

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD (videodisco digital) y VIDEO CD (videodisco compacto) estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD (videodisco digital) y VIDEO CD (videodisco compacto) en función del contenido diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no estar disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD (videodisco digital) o VIDEO CD (videodisco compacto).

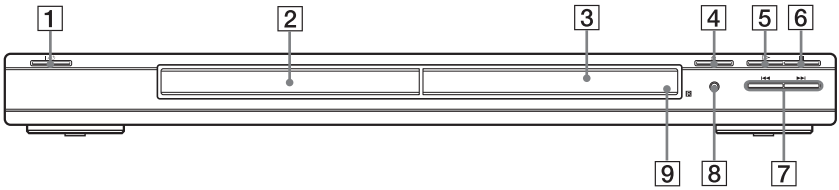
Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida por patentes de los EE.UU., así como otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y es únicamente para uso personal y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

Índice de componentes y controles

Si desea obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



1 Botón I/⏻ (encendido/en espera) (24)

2 Bandeja de discos (24)

3 Pantalla del panel frontal (11)

4 Botón ⏏ (apertura/cierre) (24)

5 Botón ▷ (reproducción) (24)

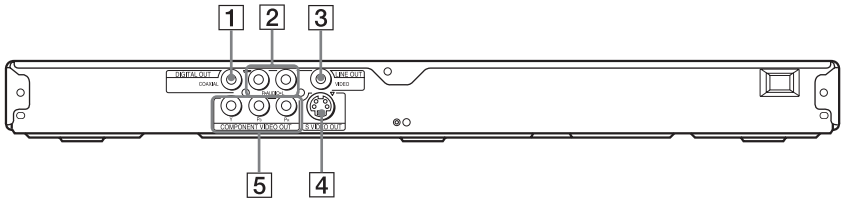
6 Botón ■ (detener) (25)

7 Botón ⏮/⏭ (anterior/siguiente) (35)

8 Botón/indicador PROGRESSIVE (progresivo) (18)
Se enciende cuando el reproductor emite señales progresivas.

9 R (sensor remoto) (16)

Panel posterior



1 Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) (20)

2 Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha) (20)

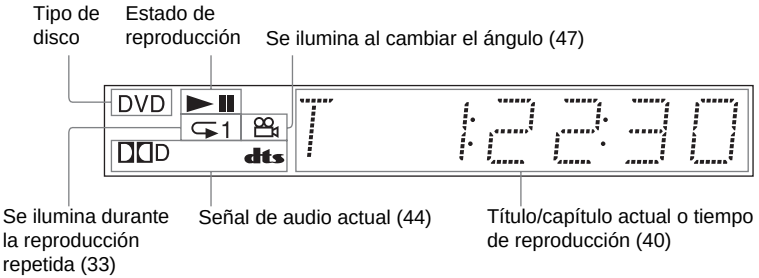
3 Toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) (17)

4 Toma S VIDEO OUT (salida de s vídeo) (17)

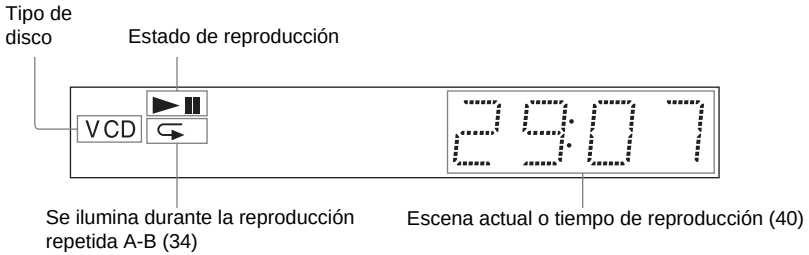
5 Tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) (17)

Pantalla del panel frontal

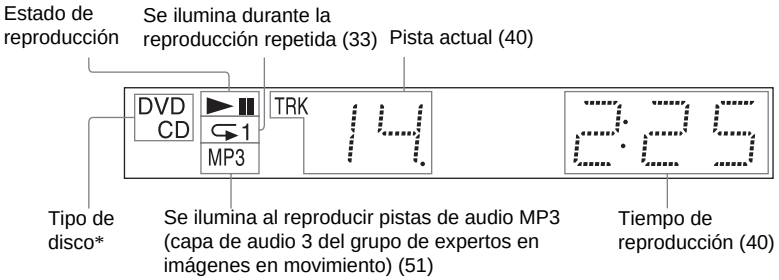
Cuando se reproduce un disco DVD VIDEO (video de videodisco digital)/disco en modo DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video)


Tipo de disco
Estado de reproducción
Se ilumina al cambiar el ángulo (47)
DVD
T
Se ilumina durante la reproducción repetida (33)
Señal de audio actual (44)
Título/capítulo actual o tiempo de reproducción (40)

Cuando se reproduce un VIDEO CD (videodisco compacto) con control de reproducción (PBC (control de reproducción)) (29)

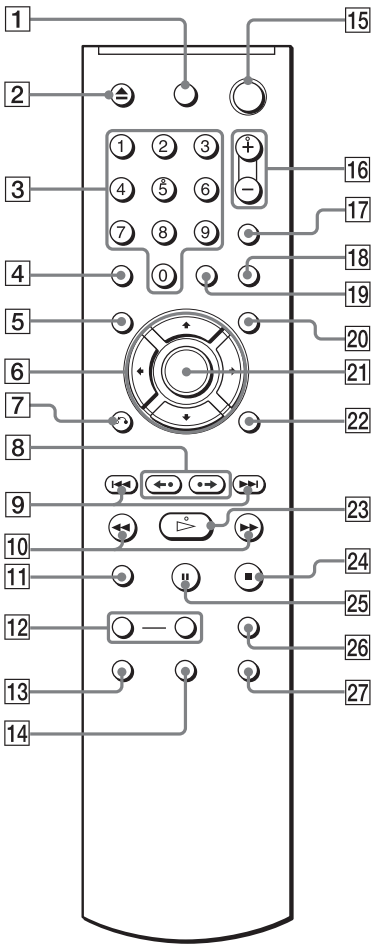

Tipo de disco
Estado de reproducción
VCD
Se ilumina durante la reproducción repetida A-B (34)
Escena actual o tiempo de reproducción (40)

Cuando se reproduce un CD (disco compacto), DATA CD (disco compacto de datos) (MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))/DATA DVD (videodisco digital de datos) (MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)) o VIDEO CD (videodisco compacto) (sin PBC (control de reproducción))


Estado de reproducción
Se ilumina durante la reproducción repetida (33)
Pista actual (40)
DVD
CD
MP3
TRK
Tipo de disco*
Se ilumina al reproducir pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) (51)
Tiempo de reproducción (40)

* Al reproducir DATA DVD (videodisco digital de datos), aparecerá el indicador DVD (videodisco digital). Al reproducir VIDEO CD (videodisco compacto) (sin PBC (control de reproduccion)), aparecerá el indicador VCD (videodisco compacto).

Control remoto



1 Botón TV I/⏻ (encendido/en espera) (63)

2 Botón ⏏ OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (25)

3 Botones numéricos (27)
El botón numérico 5 tiene un punto en relieve.*

4 Botón CLEAR (borrar) (30)

5 Botón TOP MENU (menú superior) (27)

6 Botones ←/↑/↓/→ (27)

7 Botón ↩ RETURN (volver) (26)

8 Botones ⏮/◀II/II▶/⏭ REPLAY/STEP/ADVANCE/STEP (repetición/paso/avance/paso) (25, 36)

9 Botones ⏮/⏭ PREV/NEXT (anterior/siguiente) (25)

10 Botones ◀I ◀◀/▶▶ I▶ SCAN/SLOW (exploración/cámara lenta) (36)

11 Botón ZOOM (ampliación) (25, 54)

12 Botones SLOW PLAY/FAST PLAY (reproducción lenta/reproducción rápida) (25)

13 Botón AUDIO (43)

14 Botón SUBTITLE (subtítulo) (47)

15 Botón I/⏻ (encendido/en espera) (24)

16 Botones VOL (volumen) +/– (63)
El botón + tiene un punto en relieve.*

17 Botón TV/VIDEO (televisor/video) (63)

18 Botón PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) (39, 54)

19 Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (40)

20 Botón MENU (menú) (27)

21 Botón ENTER (ingresar) (22)

22 Botón DISPLAY (indicación) (13)

23 Botón ▷ PLAY (reproducción) (24)
El botón ▷ tiene un punto en relieve.*

24 Botón ■ STOP (detener) (25)

25 Botón II PAUSE (pausa) (25)

26 Botón SUR (sonida envolvente) (45)

27 Botón ANGLE (ángulo) (47)

* Al utilizar el reproductor, utilice el punto en relieve como referencia.

Guía de la pantalla del menú de control

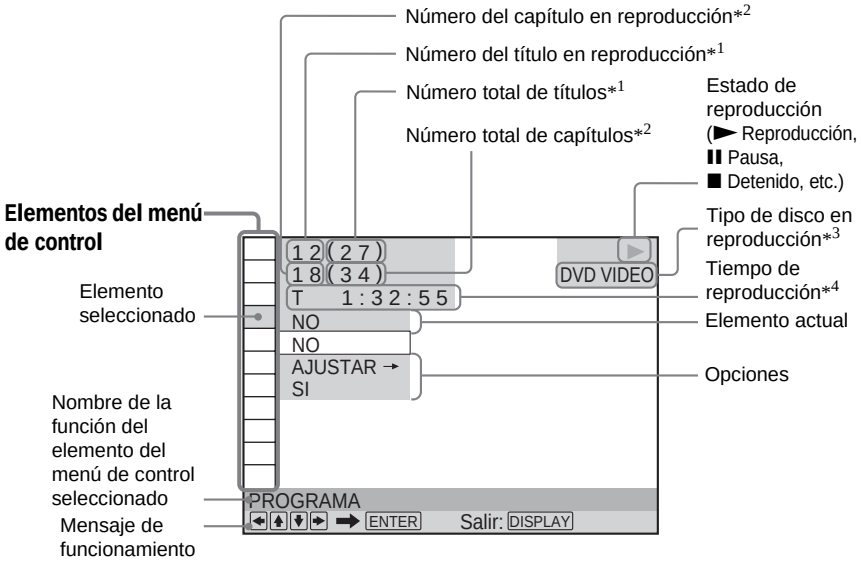
Utilice el menú de control para seleccionar una función y ver información relacionada. Presione DISPLAY (indicación) varias veces para activar o cambiar la pantalla del menú de control de la siguiente manera:

Pantalla 1 del menú de control
↓
Pantalla 2 del menú de control (sólo para DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos))
↓
Pantalla del menú de control desactivada

Pantalla del menú de control

Las pantallas 1 y 2 del menú de control muestran distintos elementos según el tipo de disco. Para obtener información sobre cada elemento, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Por ejemplo: pantalla 1 del menú de control al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital).



*1 Muestra el número de escena de los discos VIDEO CD (videodiscos compactos) (PBC (control de reproducción) activado), el número de pista de los discos VIDEO CD/CD (videodiscos compactos/discos compactos) y el número de álbum de los discos DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos).

*2 Muestra el número de índice de los discos VIDEO CD (videodiscos compactos), el número de pista de audio de discos MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o el número del archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) de los discos DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos).

*3 Muestra los discos Super VCD (Super videodiscos compactos) como "SVCD".

*4 Muestra la fecha de los archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).

Para apagar la pantalla

Presione DISPLAY (indicación).

→continúa

Lista de elementos del menú de control

Elemento	Nombre del elemento, función
	TITULO (página 37)/ESCENA (página 37)/PISTA (página 37) Selecciona el título, la escena o la pista que se va a reproducir.
	CAPITULO (página 37)/INDICE (página 37) Selecciona el capítulo o el índice que se va a reproducir.
	PISTA (página 37) Selecciona la pista que se va a reproducir.
	ORIGINAL/PLAY LIST (página 28) Selecciona el tipo de títulos (DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video)) que se va a reproducir, el ORIGINAL o una PLAY LIST (lista de reproducción) editada.
	TIEMPO/TEXTO (página 37) Comprueba el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción. Ingrese el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y música. Muestra el texto del DVD (videodisco digital)/CD (disco compacto) o el nombre de la pista/archivo del DATA CD/DATA DVD (videodisco digital de datos/disco compacto de datos).
	PROGRAMA (página 30) Selecciona el título, el capítulo o la pista que se va a reproducir en el orden que desea.
	ALEATORIA (página 32) Reproduce el título, el capítulo o la pista en orden aleatorio.
	REPETICION (página 33) Reproduce todo el disco (títulos, pistas, álbumes) varias veces o un título, un capítulo, una pista o un álbum varias veces.
	A-B REPETICION (página 34) Especifica las partes que desea reproducir en forma repetida.
	MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO (página 48) Ajuste la señal de video del reproductor. Es posible seleccionar la calidad de imagen que mejor se adecúa al programa que está viendo.
	NITIDEZ (página 50) Realza el contorno de la imagen para producir imágenes más nítidas.
	CONTROL DE BLOQUEO (página 59) Se ajusta para prohibir la reproducción en este reproductor.
	AJUSTE (página 64) Ajuste RÁPIDO (página 22) Utilice la opción Ajuste rápido para elegir el idioma deseado de la presentación en pantalla, la relación de aspecto del televisor y la señal de salida de audio. Ajuste PERSONALIZADO Además del ajuste de la opción Ajuste rápido, puede hacer otros ajustes. RESTAURAR Permite recuperar el ajuste predeterminado de los valores de la opción “AJUSTE”.
	ALBUM (página 52) Selecciona el álbum que contiene la pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imagenes en movimiento) y el archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografia) que se va a reproducir.
	ARCHIVO (página 37) Selecciona el archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que se va a reproducir.

	FECHA (página 55) Muestra la fecha en que se tomó la imagen mediante una cámara digital.
	INTERVALO (página 58) Especifica el tiempo durante el que se visualizan las diapositivas en pantalla.
	EFECTO (página 58) Selecciona los efectos que se utilizarán para cambiar diapositivas en una presentación de diapositivas.
	MODALIDAD (MP3, JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)) (página 56) Selecciona el tipo de datos; pista de audio MP3 (AUDIO), archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) (IMAGEN) o ambos (AUTO) que se va a reproducir cuando se reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos).

Sugerencia

El indicador del ícono del menú de control se ilumina en verde al seleccionar cualquier elemento excepto “NO”. (sólo “PROGRAMA”, “ALEATORIA”, “REPETICION”, “A-B REPETICION”, “MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO”, “NITIDEZ”). El indicador “ORIGINAL/PLAY LIST” se ilumina en verde cuando se selecciona “PLAY LIST” (ajuste predeterminado).

Conexión del reproductor

Siga los pasos 1 a 6 para conectar el reproductor y ajustar sus valores.

Notas

- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.
- No es posible conectar este reproductor a un televisor que no tenga una toma de entrada de video.
- Asegúrese de desconectar el cable de corriente de cada componente antes de realizar las conexiones.

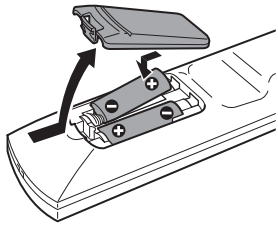
Paso 1: Desembalaje

Compruebe que tiene los siguientes elementos:
- Cable de audio/video (clavija fonográfica × 3 ⟷ clavija fonográfica × 3) (1)
- Control remoto (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Algunos modelos incluyen un adaptador de enchufe

Paso 2: Inserción de las pilas en el control remoto

Se puede controlar el reproductor con el control remoto suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan sus extremos ⊕ y ⊖ con las marcas del interior del compartimiento. Al utilizar el control remoto, oriéntelo hacia el sensor remoto del reproductor.

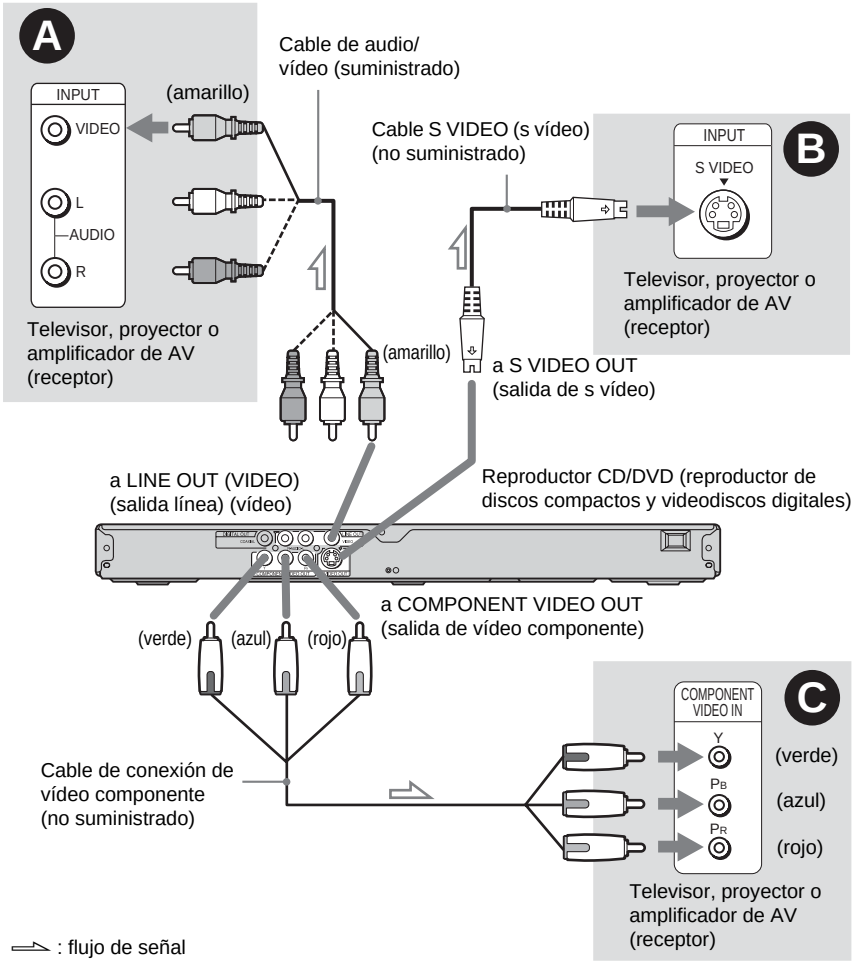


Notas

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el control remoto, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor del control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallas en el funcionamiento.
- Cuando no vaya a usar el control remoto durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión.

Paso 3: Conexión de los cables del video

Conecte el reproductor al monitor del televisor, al proyector o al amplificador (receptor) de AV con un cable de video. Seleccione uno de los patrones A a C según la toma de entrada del monitor del televisor, del proyector o del amplificador (receptor) de AV.
Para visualizar imágenes de señal progresiva (480 p) con un televisor, un proyector o un monitor compatible, debe utilizar el patrón C.



A Si lo conecta a una toma de entrada de vídeo

Conecte la clavija amarilla del cable de audio/vídeo (suministrado) a la toma amarilla (vídeo). Disfrutará de imágenes de calidad estándar.
En esta conexión, presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para seleccionar “LINE OUT/S VIDEO OUT” (salida linea/salida de s video) (predeterminado).

➡continúa

Ⓑ Si lo conecta a una toma de entrada S VIDEO (s vídeo)

Conecte un cable S VIDEO (s vídeo) (no suministrado). Disfrutará de imágenes de alta calidad. En esta conexión, presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para seleccionar “LINE OUT/S VIDEO OUT” (salida línea/salida de s vídeo) (predeterminado).

Ⓒ Si lo conecta a un monitor, a un proyector o a un amplificador (receptor) de AV con tomas de entrada de vídeo componente (Y, P_B, P_R)

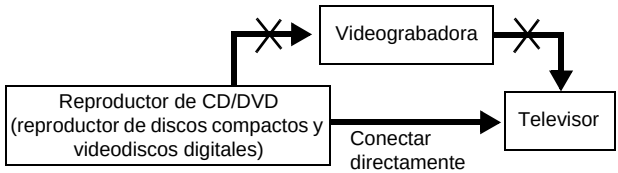
Conecte el componente a través de las tomas de COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente) con un cable de vídeo componente (no suministrado) o con tres cables de vídeo (no suministrados) del mismo tipo y longitud. Este tipo de conexiones proporciona imágenes de alta calidad con una reproducción fiel de los colores.
Si el televisor admite señales de formato progresivo de 480 p, utilice esta conexión y presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para emitir señales progresivas. Para obtener más información, consulte “Selección de la toma de salida de vídeo y el formato de la señal (Botón PROGRESSIVE (progresivo))” (página 18).

Si lo conecta a un televisor de pantalla panorámica

Según el disco, es posible que la imagen no quepa en la pantalla del televisor. Para cambiar la relación de aspecto, consulte la página 66.

Nota

No conecte una videograbadora, etc., entre el televisor y el reproductor. Si pasa las señales del reproductor a través de la videograbadora, es posible que no reciba una imagen clara en la pantalla del televisor. Si el televisor sólo tiene una toma de entrada de audio/vídeo, conecte el reproductor a esta toma.



Selección de la toma de salida de vídeo y el formato de la señal (Botón PROGRESSIVE (progresivo))

Es posible seleccionar la toma desde la que desee que el reproductor emita señales progresivas o entrelazadas mediante el botón PROGRESSIVE (progresivo) situado en el panel frontal. Con el ajuste predeterminado, las señales entrelazadas se emiten desde las tomas LINE OUT (VIDEO) (salida linea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s video).
Presione el botón una vez para cambiar a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente). Cada vez que vuelva a presionar el botón se cambiará la señal de salida tal y como se muestra a continuación.

Ajuste/Pantalla	Pantalla del panel frontal	Conexión de salida
"LINE OUT/S VIDEO OUT" (salida línea/salida de s vídeo)	LINE/S (línea/S)	Tomas LINE OUT (salida linea) o S VIDEO OUT (salida de s video)
"NORMAL (INTERLACE)" (normal (entrelazado)	COMPONENT (componente)	Tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente)
"PROGRESSIVE AUTO" (progresivo automático)	P AUTO	Tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente)
"PROGRESSIVE VIDEO" (progresivo video)	P VIDEO	Tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente)

Tenga en cuenta que las señales no se emitirán desde las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente) si se selecciona "LINE OUT/S VIDEO OUT" (salida línea/salida de s vídeo) y que no se emitirán desde las tomas LINE OUT (VIDEO) (salida linea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s vídeo) si cualquier otro ajuste se encuentra seleccionado.

◆Si el televisor está conectado a una toma distinta de COMPONENT VIDEO OUT (LINE OUT (VIDEO) (salida de vídeo componente (salida linea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s video)), seleccione:
- "LINE OUT/S VIDEO OUT" (salida línea/salida de s vídeo)

◆Si el televisor está conectado a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente), seleccione:
- "NORMAL (INTERLACE)" (normal (entrelazado)

- "PROGRESSIVE AUTO" (progresivo automático)
Normalmente, seleccione este ajuste si el televisor es compatible con señales progresivas. Detectará automáticamente el tipo de software y seleccionará el método de conversión adecuado.

- "PROGRESSIVE VIDEO" (progresivo video)
Seleccione este ajuste si el televisor es compatible con señales progresivas y la imagen no es nítida cuando selecciona PROGRESSIVE AUTO (progresivo automático). Este ajuste fijará el método de conversión en PROGRESSIVE VIDEO (progresivo video) para el software basado en video.

Acerca de los tipos de software de DVD (videodisco digital) y el método de conversión

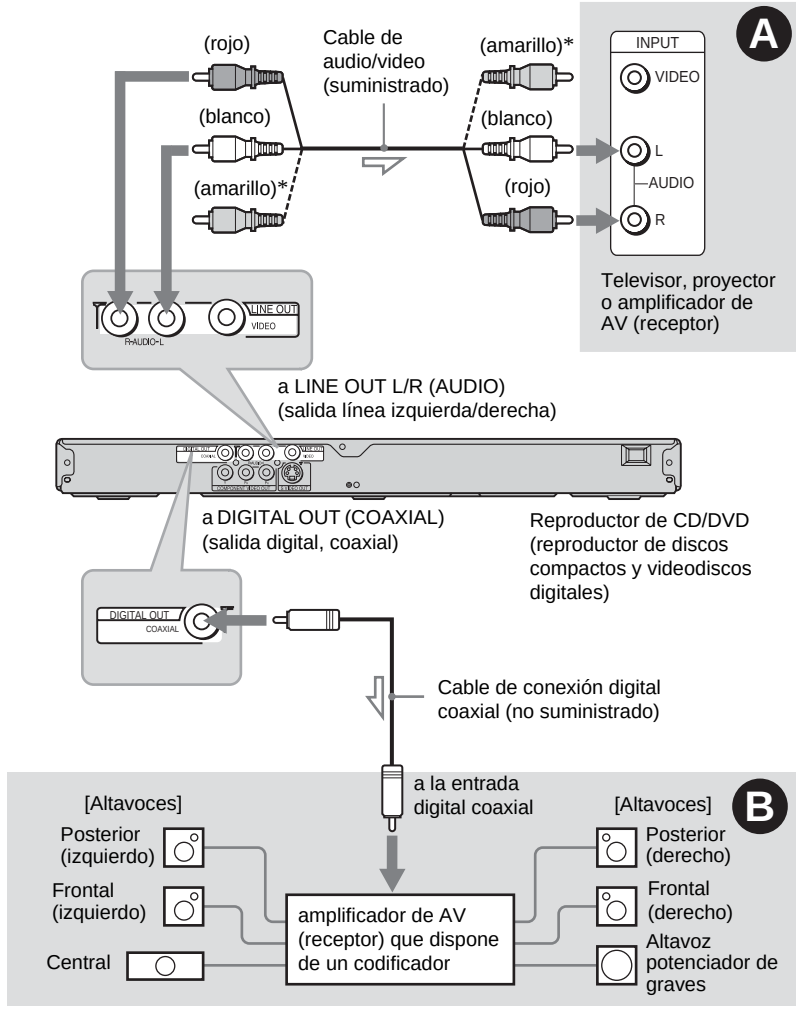
El software de DVD (videodisco digital) puede dividirse en dos tipos: el software basado en cine y el software basado en video. El software basado en video proviene de programas de televisión, como telenovelas y comedias, y muestra imágenes a 30 fotogramas/60 campos por segundo. El software basado en cine proviene de películas y muestra imágenes a 24 fotogramas por segundo. Existe software de DVD (videodisco digital) que contiene tanto video como películas.
Para que estas imágenes parezcan naturales en la pantalla cuando se emiten en formato progresivo, las señales progresivas deben convertirse para que coincidan con el tipo de software de DVD (videodisco digital) que está viendo.

Notas

- Si reproduce software basado en video en formato de señales progresivas, es posible que algunas partes de determinados tipos de imágenes no parezcan naturales debido al proceso de conversión si se emiten mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente).
- Si utiliza las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente), la imagen se quedará en blanco. En tal caso, presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) para visualizar la imagen.
- Si utiliza LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s vídeo), la imagen se quedará en blanco si está ajustado "NORMAL (INTERLACE)" (normal (entrelazado), "PROGRESSIVE AUTO" (progresivo automático) o "PROGRESSIVE VIDEO" (progresivo video). En tal caso, presione el botón varias veces hasta que se visualice la imagen.

Paso 4: Conexión de los cables de audio

Seleccione uno de los siguientes patrones, A o B, según la toma de entrada del monitor del televisor, del proyector o del amplificador de AV (receptor).
De este modo podrá escuchar el sonido.



: flujo de señal

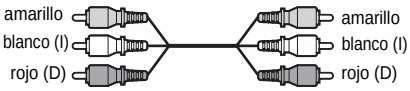
* La clavija amarilla se utiliza para señales de vídeo (página 17).

Sugerencia

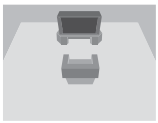
Para la colocación correcta de los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes conectados.

Ⓐ Conexión a las tomas de entrada de audio I/D

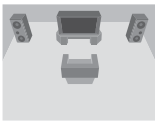
Esta conexión utilizará los dos altavoces del televisor o del amplificador estéreo (receptor) para el sonido. Conexión mediante el cable de audio/vídeo (suministrado).



• Efecto sonido envolvente (página 46)
Televisor: Teatro Dinámico, Dinámico, Envolvente, Nocturno



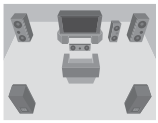
Amplificador estéreo (receptor): Estándar, Nocturno



Ⓑ Conexión a las tomas de entrada de audio digital

Si el amplificador de AV (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital*[1] o DTS*[2] y una toma de entrada digital, utilice esta conexión.
Conexión mediante un cable digital coaxial (no suministrado).

• Efecto sonido envolvente
Dolby Digital de (5,1 canales), DTS (5,1 canales)



*[1] Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
*[2] "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Notas

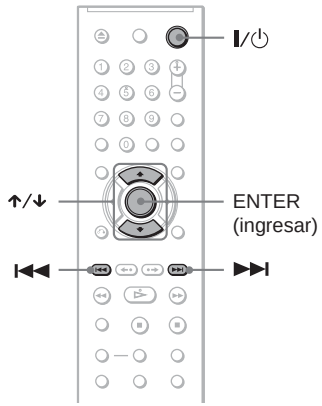
- Tras completar la conexión, realice los ajustes apropiados en Ajuste rápido (página 22). De lo contrario, los altavoces no emitirán el sonido o bien emitirán un ruido fuerte.
- Los efectos TVS (sonido envolvente virtual de televisor) de este reproductor no son compatibles con esta conexión.
- Para escuchar pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), debe utilizar esta conexión. Las pistas de sonido DTS no se emiten a través de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D (AUDIO)) aunque ajuste "DTS" (sistema digital de sala de cine) en "SI" en Ajuste rápido (página 22).

Paso 5: Conexión del cable de alimentación

Conecte los cables de alimentación del reproductor y del televisor a una toma de ca

Paso 6: Ajuste rápido

Siga los pasos siguientes para realizar el mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor. Para saltar un ajuste, presione ▶▶I. Para volver al ajuste anterior, presione I◀◀.



1 **Encienda el televisor.**

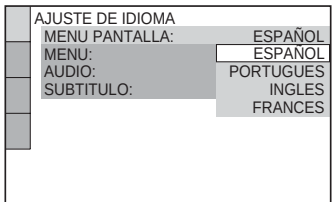
2 **Presione I/⏻.**

3 **Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.**

En la parte inferior de la pantalla, aparecerá “Presione [ENTER] (ingresar) para AJUSTE RÁPIDO” (presione ENTER para ejecutar el Ajuste rápido). Si este mensaje no aparece, seleccione “RÁPIDO” en “AJUSTE” del menú de control para ejecutar el ajuste rápido (página 65).

4 **Presione ENTER (ingresar) sin insertar ningún disco.**

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el idioma utilizado en la pantalla.

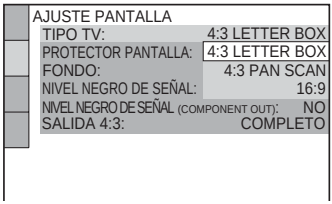


5 **Presione ↑/↓ para seleccionar un idioma.**

El reproductor muestra el menú y los subtítulos en el idioma seleccionado.

6 Presione ENTER (ingresar).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar la relación de aspecto del televisor que vaya a conectar.


AJUSTE PANTALLA
TIPO TV: 4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA: 4:3 LETTER BOX
FONDO: 4:3 PAN SCAN
NIVEL NEGRO DE SEÑAL: 16:9
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT): NO
SALIDA 4:3: COMPLETO

7 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste que coincida con el tipo de televisor.

◆ Si tiene un televisor 4:3 estándar

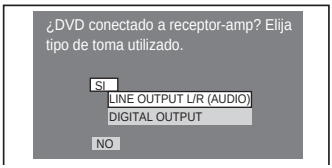
• 4:3 LETTER BOX (tipo buzón) o 4:3 PAN SCAN (exploración PAN) (página 66)

◆ Si tiene un televisor con pantalla panorámica o uno 4:3 estándar con el modo de pantalla panorámica

• 16:9 (página 66)

8 Presione ENTER (ingresar).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el tipo de toma utilizada para conectar el amplificador (receptor).

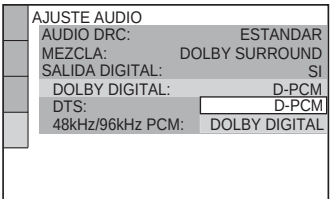


9 Presione ↑/↓ para seleccionar (si existe) el tipo de toma que utilice para conectar a un amplificador (receptor) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Si no conectó el amplificador de AV (receptor), seleccione “NO” y vaya al paso 13.
Si conectó el amplificador de AV (receptor) sólo con un cable de audio, seleccione “SI: LINE OUTPUT L/R (AUDIO)” y vaya al paso 13.
Si conectó un amplificador (receptor) de AV mediante un cable digital coaxial, seleccione “SI: DIGITAL OUTPUT”.

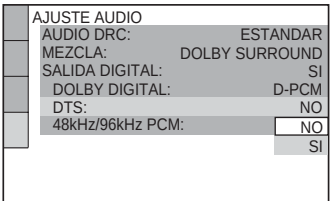
10 Presione ↑/↓ para seleccionar el tipo de señal Dolby Digital que desee enviar al amplificador (receptor).

Si el amplificador de AV (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital, seleccione “DOLBY DIGITAL”. De lo contrario, seleccione “D-PCM”.



11 Presione ENTER (ingresar).

Se selecciona “DTS” (sistema digital de sala de cine).



12 Presione ↑/↓ para seleccionar si desea o no enviar una señal DTS (sistema digital de sala de cine) al amplificador (receptor).

Si el amplificador de AV (receptor) dispone de decodificador DTS, seleccione “SI”. De lo contrario, seleccione “NO”.

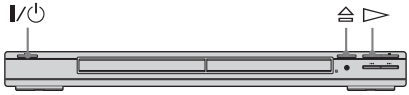
13 Presione ENTER (ingresar).

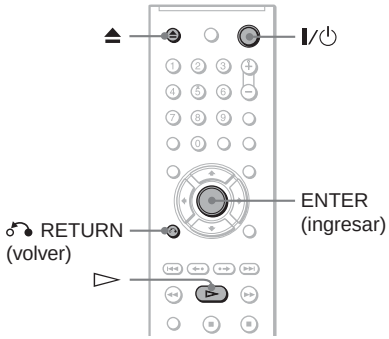
El ajuste rápido ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de ajuste se han completado.

Reproducción de discos

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD (videodisco digital) o VIDEO CD (videodisco compacto).
Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.





*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Encienda el televisor.

2 Presione I/⏻.

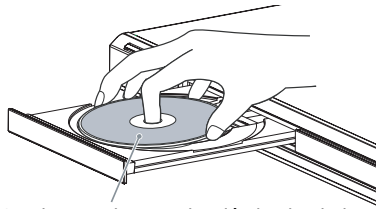
El reproductor se enciende.

3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.

◆ Cuando utilice un amplificador (receptor)

Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal adecuado para que pueda escuchar el sonido del reproductor.

4 Presione ⏏ en el reproductor y coloque un disco en la bandeja de discos.



Con la cara de reproducción hacia abajo

5 Presione ▷.

La bandeja de discos se cierra y el reproductor inicia la reproducción (continua). Ajuste el volumen en el televisor o en el amplificador (receptor). De acuerdo con el disco, puede aparecer un menú en la pantalla del televisor. Para los DVD VIDEO (video de videodisco digital), consulte página 27. Para los VIDEO CD (videodiscos compactos), consulte página 29.

Para apagar el reproductor

Presione I/⏻. El reproductor entra en modo de espera.

Sugerencia

El reproductor se puede apagar en forma automática siempre que lo deje en modo de parada durante más de 30 minutos. Para activar o desactivar esta función, ajuste “DESCONEXION AUTOMATICA” en “AJUSTE PERSONALIZADO” en “SI” o “NO” (página 68).

Nota

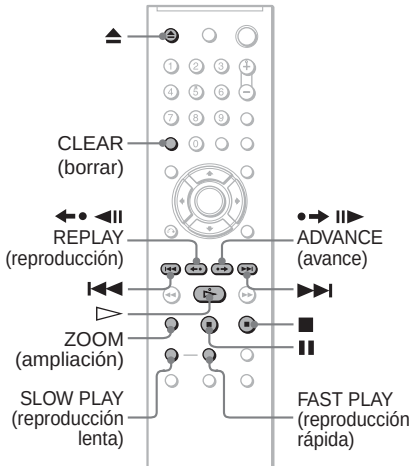
Los discos creados con grabadoras de DVD (videodisco digital) deberán estar finalizados correctamente para poder reproducirse. Para obtener más información acerca de la finalización, consulte el manual de instrucciones suministrado con la grabadora de DVD (videodisco digital).

Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine) de un DVD VIDEO (video de videodisco digital)

- Las señales de audio DTS (sistema digital de sala de cine) se emiten sólo a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial).
- Cuando reproduzca un DVD VIDEO (video de videodisco digital) con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), ajuste “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “SI” en “AJUSTE AUDIO” (página 71).

- Si conecta el reproductor al equipo de audio sin utilizar un decodificador DTS (sistema digital de sala de cine), no ajuste "DTS" (sistema digital de sala de cine) de "AJUSTE AUDIO" en "SI" (página 71). Es posible que los altavoces emitan un ruido fuerte, que podría afectar los oídos o dañar los altavoces.

Operaciones adicionales



Para	Funcionamiento
Detener	Presione ■
Hacer una pausa	Presione ❚❚
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione ❚❚ o ▷
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Presione ▶▶❙
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Presione ❙◀◀
Detener la reproducción y expulsar el disco	Presione ⏏
Volver a reproducir la escena anterior*1	Presione ←● ◀❚❚ (REPLAY) (reproducción) durante la reproducción
Avanzar rápidamente una pequeña parte de la escena actual*2	Presione ●→ ❚❚▶ (ADVANCE) (avance) durante la reproducción
Aumentar la imagen*3	Presione ZOOM (ampliación) varias veces. Presione CLEAR (borrar) para cancelar.

*1 Sólo para discos DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable)

*2 Sólo para discos DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW/DVD+R (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable/videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable)

*3 Sólo para imágenes de video y JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) (salvo imágenes FONDO). Puede mover la imagen ampliada mediante ←/↑/↓/→. Según el contenido del disco, es posible que se cancele en forma automática la función de zoom (ampliación) cuando se mueva la imagen.

Notas

- Tal vez no pueda utilizar la función de repetición o avance en ciertas escenas.
- Al reproducir CD Graphics (disco compacto de gráficos), puede parecer que la imagen no se reproduce con uniformidad.

Se reproduce en forma rápida o en cámara lenta con emisión de sonido

Puede escuchar diálogos o sonido mientras se reproduce la escena actual en forma rápida o en cámara lenta.

Durante la reproducción, presione FAST PLAY (reproducción rápida) o SLOW PLAY (reproducción lenta).

La velocidad cambia cuando se presiona FAST PLAY (reproducción rápida) o SLOW PLAY (reproducción lenta).

Para regresar a la reproducción normal

Presione ▷.

Notas

- Esta función sólo se puede usar con DVD/VIDEO CD/Super VCD (videodisco digital/videodisco compacto/Super videodiscos compactos) y DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video).
- Aparecerá el mensaje "Operación imposible" (No es posible realizar la operación) si se ha alcanzado la velocidad máxima o mínima.
- Durante el modo Fast Play (reproducción rápida) o Slow Play (reproducción lenta), no se puede cambiar el ángulo (página 47), los subtítulos (página 47) ni el sonido (página 43). El sonido sólo puede cambiarse en VIDEO CD/Super VCD (videodisco compacto/Super videodiscos compactos).
- Las funciones Fast Play (reproducción rápida) y Slow Play (reproducción lenta) no trabajan cuando se reproducen pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine).
- No se pueden usar las funciones Fast Play (reproducción rápida) ni Slow Play (reproducción lenta) al reproducir una imagen fija de un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video).

Bloqueo de la bandeja de discos (Bloqueo para niños)

Es posible bloquear la bandeja de discos para evitar que los niños la abran.

Si el reproductor está en modo de espera, presione ↶ RETURN (volver), ENTER (ingresar) y, a continuación, I/⏻ en el control remoto.

El reproductor se enciende y aparece "LOCKED" (bloqueado) en la pantalla del panel frontal. Los botones ⏏ y ⏏ del reproductor o del control remoto no funcionarán mientras esté activado el bloqueo para niños.

Para desbloquear la bandeja de discos

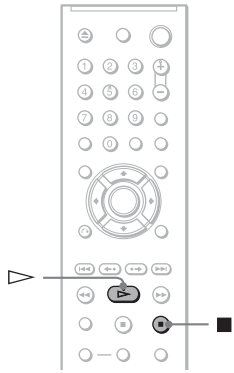
Si el reproductor está en modo de espera, presione ↶ RETURN (volver), ENTER (ingresar) y, a continuación, I/⏻ de nuevo.

Nota

Aunque seleccione "RESTAURAR" en "AJUSTE" del menú de control (página 65), la bandeja de discos permanece bloqueada.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco (Reanudación multidisco) DVD Video *1 VCD *2

El reproductor memoriza el punto en el que se detuvo el disco hasta un máximo de 6 discos y reanuda la reproducción la próxima vez que inserte el mismo disco. Si memoriza un punto de reanudación de reproducción para el disco número 7, el punto de reanudación de reproducción del primer disco se borrará.



*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).

1 Mientras se reproduce un disco, presione ■ para detener la reproducción.

En la pantalla del panel frontal aparece "RESUME" (reanudar).

2 Presione ▷.

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco en el paso 1.

Sugerencia

Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.

Notas

- Para que esta opción funcione, se debe ajustar "REANUDACION MULTIDISCO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" en "SI" (predeterminado) (página 69).
- El punto en el que detuvo la reproducción se borra cuando:

– cambia el modo de reproducción.
– cambia los valores de la pantalla de ajustes.

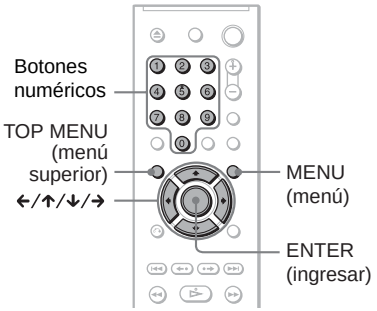
- Para discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video), discos CD (discos compactos), discos DATA CD (discos compactos de datos) y DATA DVD (videodisco digital de datos), el reproductor recuerda el punto de reanudación de reproducción del disco actual.
  El punto de reanudación se borra cuando:

– abre la bandeja del disco.
– se desconecta el cable de alimentación.
– el reproductor entra en el modo de espera (sólo para discos DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos)).

- La reanudación de reproducción no funciona durante la reproducción aleatoria ni la reproducción de programa.
- Es posible que esta función no se pueda utilizar con algunos discos.
- Si "REANUDACION MULTIDISCO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "SI" y se reproduce un disco grabado como un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable), el reproductor puede reproducir otros discos grabados desde el mismo punto de reanudación.
- Al utilizar la función Reanudar en CD Graphics (disco compacto de gráficos), la reproducción se inicia desde el principio de la pista.

Uso del menú del DVD (videodisco digital) DVD Video *1

Un DVD (videodisco digital) se divide en secciones largas de una imagen o de música denominadas "títulos". Al reproducir un DVD (videodisco digital) con varios títulos, podrá seleccionar el que desee con el botón TOP MENU (menú superior).
Cuando se reproducen discos DVD (videodiscos digitales) que permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y del sonido, seleccione estos elementos con el botón MENU (menú).



*1 DVD video (video de videodisco digital).

1 Presione TOP MENU (menú superior) o MENU (menú).

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.
El contenido del menú varía según el disco.

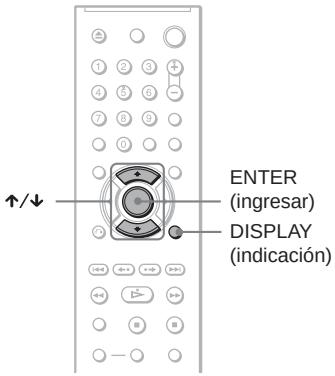
2 Presione ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee reproducir o cambiar.

Si presiona los botones numéricos, aparecerá la pantalla siguiente.
Presione los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea.

3 Presione ENTER (ingresar).

Selección de “ORIGINAL” o “PLAY LIST” (lista de reproducción) en un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) DVD VR *1

Algunos discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video) disponen de dos tipos de títulos para reproducir: los títulos grabados originalmente (ORIGINAL) y los títulos que se pueden crear en reproductores de DVD (videodisco digital) grabables para su edición (PLAY LIST (lista de reproducción)). Puede seleccionar el tipo de título que se va a reproducir.



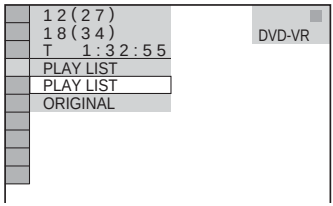
*1 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).

1 Presione DISPLAY (indicación) cuando el reproductor se encuentre en el modo de detención.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (ORIGINAL/PLAY LIST (original/lista de reproducción)) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecerán las opciones de “ORIGINAL/PLAY LIST” (original/ lista de reproducción).



3 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste.

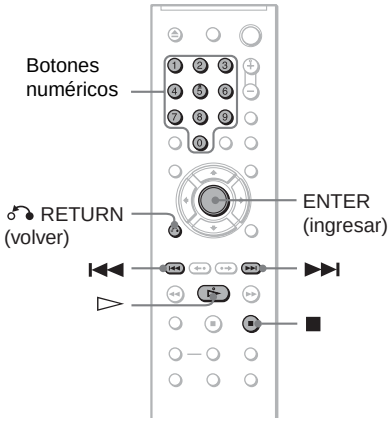
- PLAY LIST (lista de reproducción): reproduce los títulos creados en “ORIGINAL” para su edición.
- ORIGINAL: reproduce los títulos grabados originalmente.

4 Presione ENTER (ingresar).

Reproducción de VIDEO CD (videodiscos compactos) con funciones PBC (control de reproducción)

(Reproducción PBC) VCD *1

La reproducción PBC (control de reproducción) permite reproducir discos VIDEO CD (videodiscos compactos) en forma interactiva si sigue las instrucciones del menú que aparece en la pantalla del televisor.



*1 VCD (videodisco compacto).

1 Inicie la reproducción de un disco VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción).

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Presione los botones numéricos para seleccionar el número del elemento que desea.

3 Presione ENTER (ingresar).

4 Siga las instrucciones del menú para las operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD (videodisco compacto).

Para volver al menú

Presione RETURN (volver).

Sugerencia

Para reproducir sin la opción PBC (control de reproducción), presione ⏮/⏭ o los botones numéricos mientras el reproductor está detenido para seleccionar una pista y, a continuación, presione ▷ o ENTER (ingresar).
En la pantalla del televisor aparece “Reproducción sin PBC” (control de reproducción) y el reproductor inicia la reproducción continua. No puede reproducir imágenes fijas, como un menú.
Para regresar a la reproducción con PBC (control de reproducción), presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.

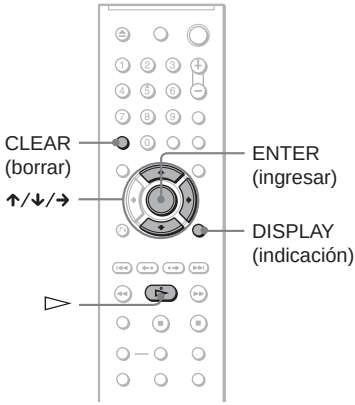
Nota

Según el VIDEO CD (videodisco compacto), “Presione ENTER (ingresar)” puede aparecer en el paso 3 como “Presione SELECT (seleccionar)” en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, presione ▷.

Distintas funciones de modo de reproducción

(Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B)

Puede establecer los siguientes modos de reproducción:
- Reproducción de programa (página 30)
- Reproducción aleatoria (página 32)
- Reproducción repetida (página 33)
- Reproducción repetida A-B (página 34)



Nota

El modo de reproducción se cancela si:
– abre la bandeja del disco.
– el reproductor entra en el modo de espera luego de presionar I/⏻.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

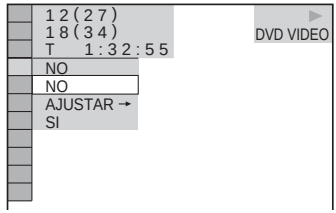
DVD Video *1 VCD *2 CD *3

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa. Puede programar hasta 99 títulos, capítulos y pistas.

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).
*3 CD (disco compacto).

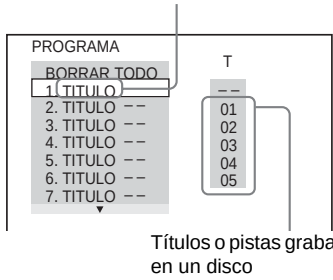
1 Presione DISPLAY (indicación).
Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (PROGRAMA) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
Aparecen las opciones de "PROGRAMA".



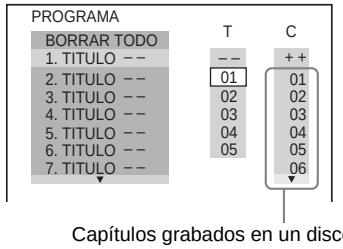
3 Presione ↑/↓ para seleccionar "AJUSTAR →" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparece "PISTA" cuando reproduce un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto).



Títulos o pistas grabadas en un disco

4 Presione →.
El cursor se desplaza al título o fila de pista "T" (en este caso, "01").



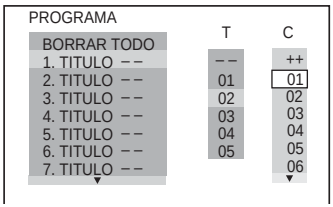
Capítulos grabados en un disco

5 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.

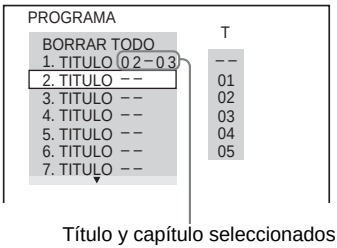
◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital)

Por ejemplo: seleccione el capítulo “03” del título “02”.

Presione ↑/↓ para seleccionar “02” en “T” y presione ENTER (ingresar).



A continuación, presione ↑/↓ para seleccionar “03” en “C” y luego presione ENTER (ingresar).

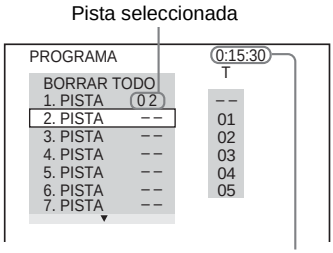


Título y capítulo seleccionados

◆ Al reproducir un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto).

Por ejemplo: seleccione la pista “02”.

Presione ↑/↓ para seleccionar “02” en “T” y, a continuación, presione ENTER (ingresar).



Tiempo total de las pistas programadas

6 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 4 a 5.

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

7 Presione ▷ para iniciar la reproducción de programa.

Comienza la reproducción de programa. Cuando el programa termine, puede reiniciarlo si presiona ▷.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione “NO” tras el paso 2. Para volver a reproducir el mismo programa, seleccione “SI” en el paso 3 y presione ENTER (ingresar).

Para modificar o cancelar un programa

1 Siga los pasos 1 a 3 de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”.

2 Seleccione el número de programa del título, capítulo o pista que desea cambiar o cancelar mediante ↑/↓ y presione →. Si desea eliminar el título, el capítulo o la pista del programa, presione CLEAR (borrar).

3 Siga el paso 5 para el nuevo programa. Para cancelar un programa, seleccione “--” en “T” y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado

1 Siga los pasos 1 a 3 de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”.

2 Presione ↑ y seleccione “BORRAR TODO”.

3 Presione ENTER (ingresar).

Sugerencia

Puede realizar una reproducción repetida o aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados. Durante la reproducción de programa, siga los pasos de la reproducción repetida (página 33) o aleatoria (página 32).

Notas

- Cuando programe pistas en un disco Super VCD (Super videodisco compacto), el tiempo total de reproducción no aparecerá.
- Esta función no se puede utilizar con discos VIDEO CD (videodiscos compactos) o Super VCD (Super videodiscos compactos) con reproducción PBC (control de reproducción).

→continúa

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

DVD Video *1 VCD *2 CD *3

Puede hacer que el reproductor "desordene" los títulos, capítulos o pistas. El uso posterior de esta opción puede generar un orden de reproducción distinto.

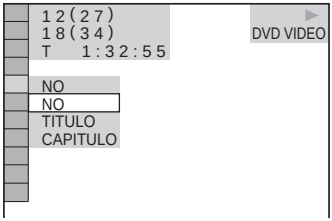
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).
*3 CD (disco compacto).

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (ALEATORIA) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones de "ALEATORIA".



3 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento que se debe desordenar.

◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital)
- TITULO
- CAPITULO

◆ Al reproducir un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto)
- PISTA

◆ Cuando la reproducción de programa se encuentra activada
- SI: se ordenan aleatoriamente los títulos, capítulos o pistas seleccionados en la reproducción de programa.

4 Presione ENTER (ingresar).

Se inicia la reproducción aleatoria.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 3.

Sugerencias

- Puede ajustar la reproducción aleatoria mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción "ALEATORIA", presione ▷. Se inicia la reproducción aleatoria.
- Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona "CAPITULO".

Nota

Esta función no se puede utilizar con discos VIDEO CD (videodiscos compactos) o Super VCD (Super videodiscos compactos) con reproducción PBC (control de reproducción).

Reproducción repetida (Reproducción repetida)

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede reproducir todos los títulos o pistas de un disco o sólo un título, capítulo o pista en forma repetida.
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o de programa.

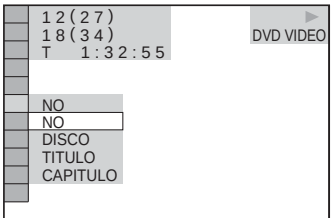
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (REPETICION) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones de "REPETICION".



3 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea repetir.

◆ Al reproducir un DVD VIDEO (videodisco digital de video)

- DISCO: repite todos los títulos.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

◆ Al reproducir un disco en modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video)

- DISCO: repite todos los títulos del tipo seleccionado.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO : repite el capítulo actual.

◆ Al reproducir un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto).

- DISCO: repite todas las pistas.
- PISTA: repite la pista actual.

◆ Al reproducir un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos) con pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

- DISCO: repite todos los álbumes.
- ALBUM: repite el álbum actual.
- PISTA (sólo para pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)): repite la pista actual.

◆ Cuando la reproducción de programa o la aleatoria está activada

- SI: repite la reproducción de programa o la reproducción aleatoria.

4 Presione ENTER (ingresar).

Se inicia la reproducción repetida.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 3.

Sugerencia

Puede ajustar la reproducción repetida mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción "REPETICION", presione ▷. Se inicia la reproducción repetida.

Notas

- Esta función no se puede utilizar con discos VIDEO CD (videodiscos compactos) o Super VCD (Super videodiscos compactos) con reproducción PBC (control de reproducción).
- Si al repetir un disco DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) que contiene pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), sus tiempos de reproducción no coinciden, el sonido no coincidirá con la imagen.
- Cuando "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está ajustado en "IMAGEN (JPEG)" (página 56), no es posible seleccionar "PISTA".

→continúa

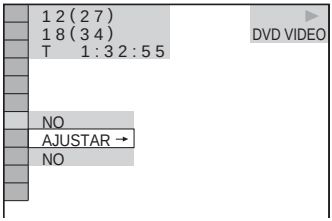
Repetición de una parte específica (Repetición repetida A-B) DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4

Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista en forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)

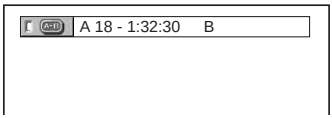
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.
Aparece el menú de control.

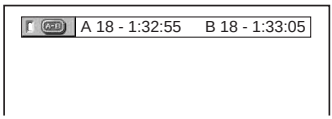
2 Presione ↑/↓ para seleccionar (A-B REPETICION) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
Aparecen las opciones de "A-B REPETICION".



3 Presione ↑/↓ para seleccionar "AJUSTAR →" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
Aparecerá la barra de ajustes "A-B REPETICION".



4 Durante la reproducción, presione ENTER (ingresar) cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir en forma repetida.
El punto de inicio (punto A) queda ajustado.



5 Cuando llegue al punto final (punto B), presione ENTER (ingresar) de nuevo.
Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 3.

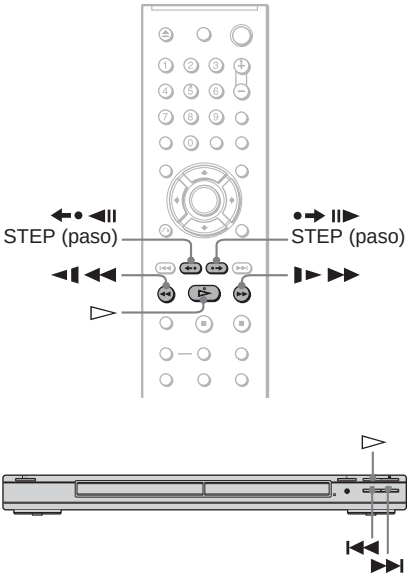
Notas

- Al definir la reproducción repetida A-B, los ajustes correspondientes a la reproducción aleatoria, repetida y de programa se cancelan.
- La función Reproducción repetida A-B no funciona con varios títulos.
- La reproducción repetida A-B no funciona en CD Graphics (disco compacto de gráficos).
- No se permite ajustar la reproducción repetida A-B para los contenidos de un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) (modo VR (grabación en video)) que incluya imágenes fijas.

Búsqueda de un punto determinado en un disco

(búsqueda, exploración, reproducción en cámara lenta, congelación de cuadros)

Puede localizar rápidamente un punto determinado en un disco observando la imagen o reproduciendo en cámara lenta.



Notas

- Con algunos disco, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- En el caso de los DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos), únicamente puede buscar puntos concretos en pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento).

Localización rápida de un punto mediante los botones PREV (siguiente)/NEXT (anterior) (Búsqueda)

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede buscar el capítulo, pista o escena siguiente o anterior mediante los botones ⏮/⏭ del reproductor.
Durante la reproducción, presione brevemente ⏭ o ⏮ una vez para ir a la escena, la pista o el capítulo siguiente o anterior. También puede mantener presionado el botón ⏭ o ⏮ para buscar hacia delante o atrás, y soltarlo cuando haya encontrado el punto que buscaba para regresar a la reproducción normal. (Buscar)

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Presione ◄❙ ◄◄ o ►► ❙► durante la reproducción de un disco. Cuando encuentre el punto deseado, presione ▷ para volver a la velocidad normal. Cada vez que presione ◄❙ ◄◄ o ►► ❙► durante la exploración, cambiará la velocidad de exploración. Si presiona repetidamente, la indicación cambiará como se muestra a continuación. La velocidad real puede variar en función del disco.

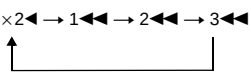
Sentido de reproducción

×2► → 1►► → 2►► → 3►►

3►► (DVD VIDEO/modo DVD-VR/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco digital sin función de grabación de video/videodisco compacto) solamente)
×2► (DVD VIDEO/CD (video de videodisco digital/disco compacto) solamente)

➡continúa

Sentido contrario



3◀◀ (DVD VIDEO/modo DVD-VR/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco digital sin función de grabación de video/videodisco compacto) solamente)
×2◀ (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

La velocidad de reproducción "×2▶"/"×2◀" es aproximadamente el doble que la normal.
La velocidad de reproducción "3▶▶"/"3◀◀" es superior a "2▶▶"/"2◀◀", mientras que la velocidad de reproducción "2▶▶"/"2◀◀" es superior a "1▶▶"/"1◀◀."

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

Nota

Para CD (disco compacto), la función de Exploración no funciona sólo para CD Graphics (disco compacto de gráficos).

Visualización cuadro por cuadro (Reproducción en cámara lenta)

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3

Presione ◄❙ ◀◀ o ▶▶ ❙► cuando el reproductor esté en modo de pausa. Para regresar a la velocidad normal, presione ▷. Cada vez que presione ◄❙ ◀◀ o ▶▶ ❙► durante la reproducción en cámara lenta, cambia la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que presione, la indicación cambiará de la manera siguiente:

Sentido de reproducción
2 ❙► ⟷ 1 ❙►

Sentido contrario (DVD/modo DVD-VR (videodisco digital/videodisco digital sin funcion de grabacion de video) solamente)
2 ◄❙ ⟷ 1 ◄❙

La velocidad de reproducción "2 ❙►"/"2 ◄❙" es más lenta que "1 ❙►"/"1 ◄❙".

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).

Reproducción de un cuadro a la vez (Congelación de cuadros)

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3

Si el reproductor se encuentra en modo de pausa, presione •➡ ❙❙► STEP (paso) para pasar al siguiente cuadro. Presione ⬅• ◄❙❙ STEP (paso) para pasar al cuadro anterior (DVD/modo DVD-VR (videodisco digital/videodisco digital sin funcion de grabacion de video) solamente). Para regresar a la reproducción normal, presione ▷.

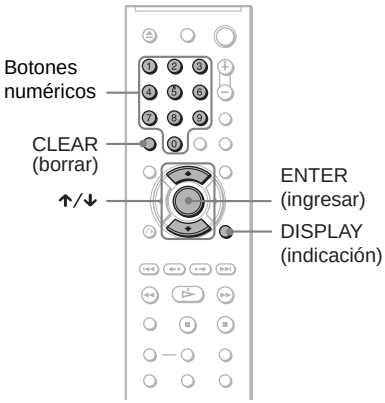
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto)

Nota

No puede buscar una imagen fija en un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital sin funcion de grabacion de video) en modo VR (grabación en video).

Búsqueda de un título/ capítulo/pista/escena, etc. DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede buscar en los discos DVD (videodisco digital) por título o capítulo, y en los discos VIDEO CD/CD/DATA CD/DATA DVD (videodisco compactos/disco compacto/disco compacto de datos/videodisco digital de datos) por pista, índice, archivo o escena. Dado que a los títulos y a las pistas se les asigna números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee ingresando su número. También puede buscar escenas utilizando el código de tiempo.



*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Presione DISPLAY (indicación) (si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos) con archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), presione dos veces).

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar un método de búsqueda.

◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital)/disco en modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video)

TITULO
CAPITULO
TIEMPO/TEXTO

Seleccione “TIEMPO/TEXTO” para buscar un punto de inicio ingresando un código de tiempo.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (Super videodisco compacto) sin reproducción PBC (control de reproducción)

PISTA
INDICE

◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (Super videodisco compacto) con reproducción PBC (control de reproducción)

ESCENA

◆ Al reproducir un CD (disco compacto)

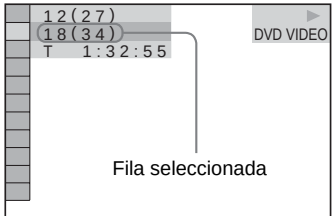
PISTA

◆ Al reproducir un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos)

ALBUM
PISTA (pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) solamente)
ARCHIVO (archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) solamente)

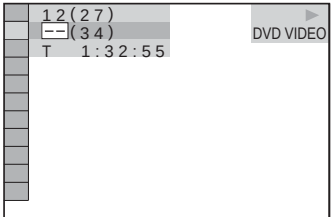
Por ejemplo: al seleccionar CAPITULO se selecciona “** (**)” (** hace referencia a un número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, álbumes o archivos.

➡continúa



3 Presione ENTER (ingresar).

"** (**)" pasa a "-- (**)."



4 Presione los botones numéricos para seleccionar el título, capítulo, pista, índice, número de escena etc que desea encontrar.

Si comete un error

Presione CLEAR (borrar) para cancelar el número y seleccione otro.

5 Presione ENTER (ingresar).

El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para buscar una escena mediante el código de tiempo (DVD VIDEO/modo DVD-VR (video de videodisco digital/ videodisco digital sin funcion de grabacion de video) solamente)

1 En el paso 2, seleccione TIEMPO/TEXTO.
Se selecciona "T **:**:**" (tiempo de reproducción del título actual).

2 Presione ENTER (ingresar).
"T **:**:**" pasa a "T --:--:--."

3 Ingrese el código de tiempo mediante los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).
Por ejemplo, para encontrar la escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos a partir del principio, basta con ingresar "2:10:20".

Sugerencias

- Cuando la pantalla del menú de control está apagada, puede buscar un capítulo (DVD VIDEO/ modo DVD-VR (video de videodisco digital/ videodisco digital sin funcion de grabacion de video)) o una pista (CD/DATA CD/DATA DVD (disco compacto/disco compacto de datos/ videodisco digital de datos)) presionando los botones numéricos y ENTER (ingresar).
- Puede mostrar la primera escena de los títulos, capítulos o pistas grabados en el disco en una pantalla dividida en 9 secciones. Puede iniciar la reproducción directamente si selecciona una de las escenas. Para obtener información detallada, consulte "Búsqueda por escena (NAVEGACION POR LAS IMAGENES)" (page 39).

Notas

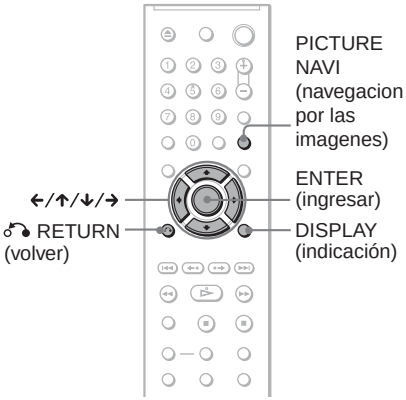
- El número del título, capítulo o pista que aparece coincide con el número grabado en el disco.
- No es posible buscar una escena en un DVD+RW/ DVD+R (videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable) mediante el código de tiempo.

Búsqueda por escena

(NAVEGACION POR LAS IMAGENES)

DVD Video *1 VCD *2

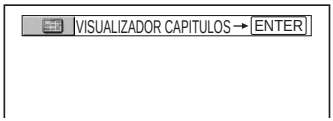
Puede dividir la pantalla en 9 pantallas secundarias y encontrar rápidamente la escena deseada.



*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).

1 Presione PICTURE NAVI (navegacion por las imagenes) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.

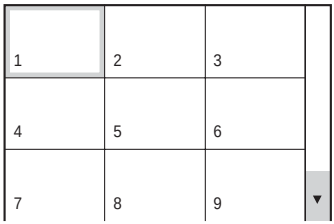


2 Presione PICTURE NAVI (navegacion por las imagenes) varias veces para seleccionar un elemento.

- VISUALIZADOR CAPITULOS (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente): muestra la primera escena de cada capítulo.
- VISUALIZADOR TITULOS (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente): muestra la primera escena de cada título.
- VISUALIZADOR PISTA (VIDEO CD/Super VCD) (videodisco compacto/Super videodiscos compactos) solamente): muestra la primera escena de cada pista.

3 Presione ENTER (ingresar).

La primera escena de cada capítulo, título o pista aparece de la manera siguiente.



4 Presione ←/↑/↓/→ para seleccionar un capítulo, título o pista, a continuación, presione ENTER (ingresar).

La reproducción se inicia desde la escena seleccionada.

Para volver a la reproducción normal durante la configuración

Presione ↶ RETURN (volver), o DISPLAY (indicación).

Sugerencia

Si hay más de 9 capítulos, títulos o pistas, aparece ▼ en la parte inferior derecha de la pantalla. Para ver los capítulos, títulos o pistas adicionales, seleccione las escenas de la parte inferior y presione ↓. Para volver a la escena anterior, seleccione las escenas de la parte superior y presione ↑.

Nota

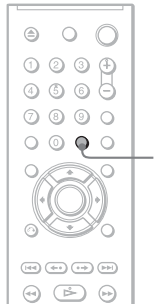
Algunos discos no permiten seleccionar algunos elementos.

Instrucciones para ver información sobre el disco

Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

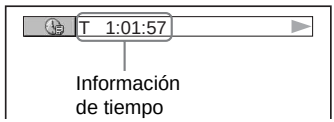
Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual. También puede comprobar el texto o nombre de pista (audio MP3 (capa de audio 3 de expertos en imágenes en movimiento)) del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto) grabado en el disco.



*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) varias veces para cambiar la información de tiempo.

La información de tiempo disponible depende del tipo de disco que se esté reproduciendo.

◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) o un disco en modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video)

- T ∗:∗:∗ (horas: minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–∗:∗:∗
  Tiempo restante del título actual
- C ∗:∗:∗
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–∗:∗:∗
  Tiempo restante del capítulo actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (Super videodisco compacto) (con funciones PBC (control de reproducción))

- ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la escena actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o un CD (disco compacto)

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–∗:∗
  Tiempo restante de la pista actual
- D ∗:∗
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–∗:∗
  Tiempo restante del disco actual

◆ Al reproducir un Super VCD (disco compacto súper video) (sin funciones PBC (control de reproducción))

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual

◆ Al reproducir un DATA CD (disco compacto de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))/DATA DVD (videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))

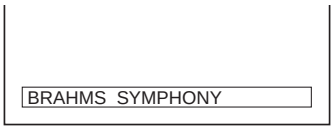
- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual

Comprobación de la información de reproducción del disco

Para comprobar el texto de un DVD/CD (videodisco digital/disco compacto)

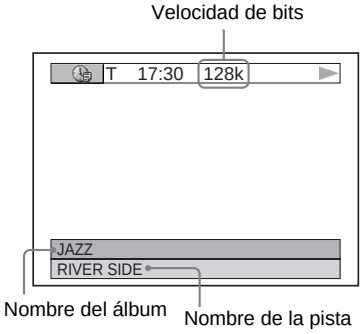
Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) varias veces en el paso 2 para mostrar el texto grabado en el DVD/CD (videodisco digital/disco compacto).

El texto del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto) aparece solamente cuando éste se grabo en el disco. No es posible modificarlo. Si el disco no contiene texto, aparece “NO TEXT” (sin texto).



Para comprobar el nombre del álbum, etc de un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))

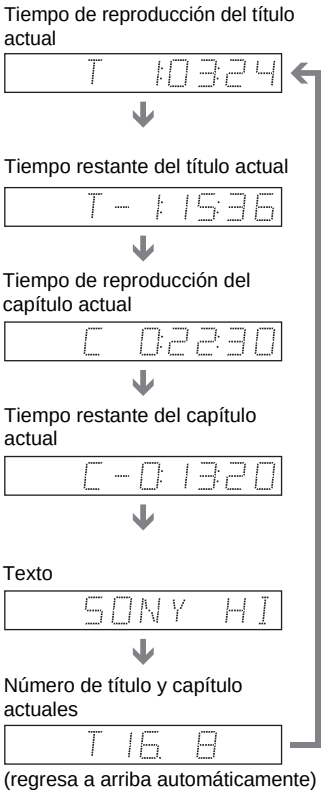
Si presiona TIME/TEXT (tiempo/texto) mientras se reproducen pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) de un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos), puede mostrar el nombre del álbum o de la pista y la velocidad de bits de audio (cantidad de datos por segundo del pista audio actual) en la pantalla del televisor.



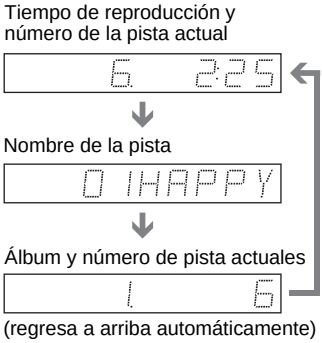
Comprobación de la información en la pantalla del panel frontal

En la pantalla del panel frontal también puede ver la información relativa al tiempo y texto que se muestra en la pantalla del televisor. La información de la pantalla del panel frontal cambia de la siguiente forma cuando cambia la información de tiempo en la pantalla del televisor.

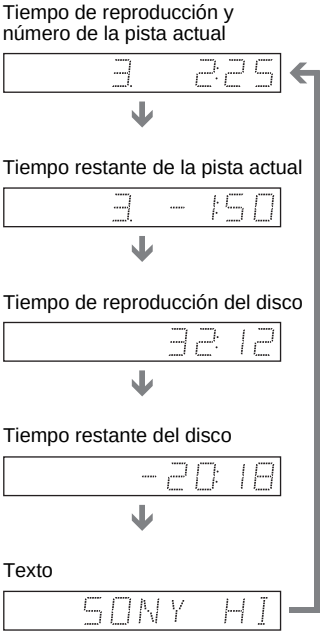
Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) o un disco en modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video)



Al reproducir un DATA CD (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))


Tiempo de reproducción y número de la pista actual
6 2:25
Nombre de la pista
01HAPPY
Álbum y número de pista actuales
1 6
(regresa a arriba automáticamente)

Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o un CD (disco compacto)



Sugerencias

- Al reproducir VIDEO CD (videodisco compacto) sin funciones PBC (control de reproducción), aparecen el número de pista y el número de índice tras el texto.
- Al reproducir VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción), aparece el número de escena o el tiempo de reproducción.
- Los textos largos que no quepan en una única línea se desplazarán a lo largo de la pantalla del panel frontal.
- También puede comprobar la información de tiempo y texto mediante el menú de control (page 13).

Notas

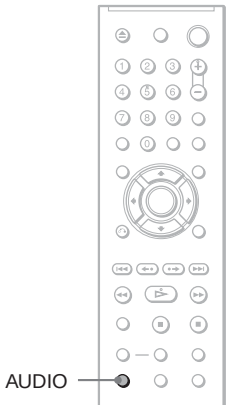
- Según el tipo de disco que se reproduce, es posible que el texto o el nombre de pista del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto) no se visualicen.
- El reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto), como el título o el nombre del disco.
- Es posible que el tiempo de reproducción de las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) no se muestren correctamente.
- Si reproduce un disco que sólo contiene archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), en el visor frontal aparece “NO AUDIO DATA” (Sin datos de audio) cuando “MODALIDAD (MP3, JPEG)” está ajustado en “AUTO” y “JPEG” cuando “MODALIDAD (MP3, JPEG)” está ajustado en “IMAGEN (JPEG)”.

Modificación del sonido

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4

DATA CD *5 DATA DVD *6

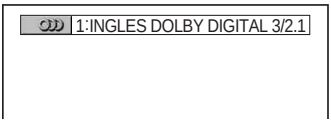
Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) grabado en varios formatos de audio (PCM (modulación de código de pulso), Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine)), puede cambiar el formato de audio. Si el DVD VIDEO (video de videodisco digital) está grabado con pistas en varios idiomas, también podrá cambiar el idioma.
Con CD (discos compactos), DATA CD (discos compactos de datos), DATA DVD (videodisco digital de datos) o VIDEO CD (videodiscos compactos), puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado por los altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el instrumental por ambos altavoces.



*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Presione AUDIO durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione AUDIO varias veces para seleccionar la señal de audio deseada.

◆ Cuando reproduce un DVD VIDEO (video de videodisco digital)
Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), la elección de idioma varía.
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de un idioma. Consulte “Lista de códigos de idiomas” en la página 79 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD VIDEO (video de videodisco digital) está grabado en varios formatos de audio.

◆ Cuando reproduce un disco en modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video)
Se muestran los tipos de pistas de sonido grabados en un disco. El ajuste predeterminado aparece subrayado.
Por ejemplo:
- 1: PRINCIPAL (sonido principal)
- 1: SECUNDARIA (sonido secundario)
- 1: PRINCIPAL+SECUNDARIA (sonido principal y secundario)

◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto), CD (disco compacto) o DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))
El ajuste predeterminado aparece subrayado.
- ESTEREO: sonido estéreo estándar
- 1/IZQ.: sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/DER.: sonido del canal derecho (monofónico)

➡continúa

◆ Al reproducir un Super VCD (disco compacto súper video)

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- 1:ESTEREO: sonido estéreo de la pista de audio 1
- 1:1/IZQ.: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monofónico)
- 1:2/DER.: sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monofónico)
- 2:ESTEREO: sonido estéreo de la pista de audio 2
- 2:1/IZQ.: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monofónico)
- 2:2/DER.: sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monofónico)

Notas

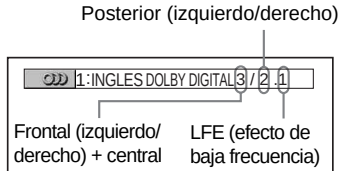
- Al reproducir un Super VCD (disco compacto súper video) que no tiene grabado la pista de audio 2, no se producirá ningún sonido al seleccionar "2:ESTEREO", "2:1/IZQ." o "2:2/DER.".
- Al reproducir discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video): si ha realizado la conexión a un amplificador (receptor) de AV a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) y desea alternar entre las pistas de sonido, ajuste la opción "DOLBY DIGITAL" en "D-PCM" en "AJUSTE AUDIO".

Comprobación del formato de la señal de audio DVD Video *1

Puede comprobar el formato de la señal de audio presionando AUDIO varias veces durante la reproducción. El formato de la señal de audio actual (Dolby Digital, DTS (sistema digital de sala de cine), PCM (modulación de código de pulso), etc.) aparece como se indica a continuación.

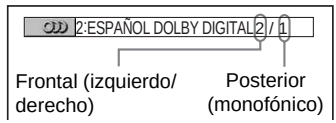
Por ejemplo:

Dolby Digital de 5,1 canales


Posterior (izquierdo/derecho)
1:INGLES DOLBY DIGITAL 3 / 2 .1
Frontal (izquierdo/ derecho) + central
LFE (efecto de baja frecuencia)

Por ejemplo:

Dolby Digital de 3 canales



Acerca de las señales de audio

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos de sonido (canales) que aparecen a continuación. Cada canal se emite desde un altavoz distinto.

- Frontal (IZQ.(izquierdo))
- Frontal (DER.(derecho))
- Central
- Posterior (IZQ.(izquierdo))
- Posterior (DER.(derecho))
- Posterior (monofónico): esta señal puede ser tanto señales de sonido Dolby Surround procesadas o señales de audio posteriores monofónicas de sonido Dolby Digital.
- Señal LFE (efecto de baja frecuencia)

*1 DVD video (video de videodisco digital).

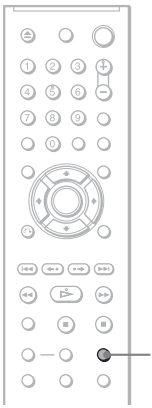
Nota

Si "DTS" (sistema digital de sala de cine) en "AJUSTE AUDIO" (página 71) está establecido en "NO", la opción de selección de pistas DTS (sistema digital de sala de cine) no aparecerá en la pantalla aunque el disco contenga pistas DTS (sistema digital de sala de cine).

Configuración de sonido envolvente virtual de televisor (TVS (sonido envolvente virtual de televisor))

DVD Video *1

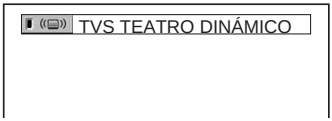
Cuando conecta un televisor estéreo o dos altavoces frontales, el sonido envolvente virtual de televisor (TVS) le permite disfrutar de los efectos de sonido envolvente mediante imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (IZQ.: izquierda, DER.: derecha) sin utilizar realmente altavoces posteriores. TVS (sonido envolvente virtual de televisor) fue desarrollado por Sony para producir sonido envolvente de uso doméstico utilizando únicamente un televisor estéreo. Esta opción sólo funciona al reproducir una pista de audio Dolby multicanal. Además, si se ajustó el reproductor para emitir la señal desde la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial), el efecto de sonido envolvente sólo se apreciará cuando ajuste "DOLBY DIGITAL" en "D-PCM" (modulación de código de pulsos diferencial) en "AJUSTE AUDIO" (página 71).



*1 DVD video (video de videodisco digital).

1 Presione SUR (sonido envolvente) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione SUR (sonido envolvente) varias veces para seleccionar uno de los sonidos TVS (sonido envolvente virtual de televisor)

Consulte las explicaciones proporcionadas para cada elemento en la sección siguiente.

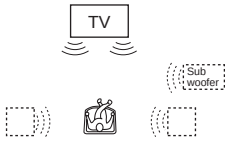
- TVS TEATRO DINÁMICO
- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCTURNO
- TVS ESTANDAR

Para cancelar el ajuste

Seleccione "NO" en el paso 2.

◆TVS TEATRO DINÁMICO (sonido envolvente virtual de televisor teatro dinámico)

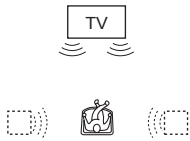
A partir al sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo), R (derecho)), crea un conjunto virtual de GRANDES altavoces posteriores y potenciador de graves sin usarlos realmente (como se muestra a continuación).
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo (L) y derecho (R), como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



◆TVS DINÁMICO (sonido envolvente virtual de televisor dinámico)

Crea un grupo de altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo)), (R (derecho)) sin utilizar los altavoces posteriores reales (como se indica a continuación).

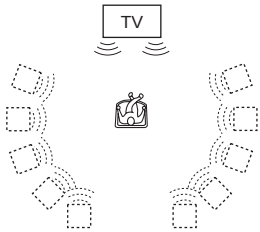
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo (L) y derecho (R), como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



◆TVS ENVOLVENTE (sonido envolvente virtual de televisor panorámico)

Crea cinco grupos de altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo)), R (derecho)) sin utilizar los altavoces posteriores reales (como se indica a continuación).

Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo (L) y derecho (R), como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

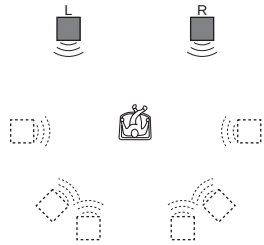


◆TVS NOCTURNO (sonido envolvente virtual de televisor nocturno)

Los sonidos tipo explosiones se suprimen pero esto no afecta a los sonidos más suaves. Esta función es útil si desea escuchar el diálogo y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de “TVS ENVOLVENTE” a un volumen bajo.

◆TVS ESTANDAR (sonido envolvente virtual de televisor estándar)

Crea tres conjuntos de altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo), R (derecho)) sin utilizar altavoces posteriores reales (según se indica abajo). Utilice esta configuración cuando desee utilizar TVS (sonido envolvente virtual de televisor) con 2 altavoces independientes.



L: altavoz frontal (izquierdo)
R: altavoz frontal (derecho)
⬚: Altavoz virtual

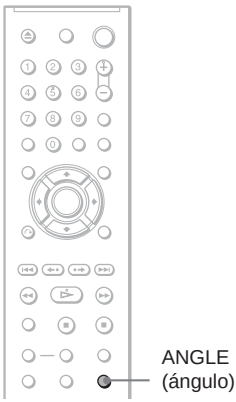
Notas

- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores, resultará difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Cuando seleccione uno de los modos TVS (sonido envolvente virtual de televisor), desconecte la configuración de sonido envolvente del televisor o amplificador (receptor) conectado.
- Para escuchar, ubíquese entre los altavoces y a la misma distancia de éstos, y asegúrese de que estén situados en entornos similares.
- No todos los discos responden a la función “TVS NOCTURNO” de la misma forma.
- Los efectos TVS (sonido envolvente virtual de televisor) no funcionan cuando se usan las funciones Fast Play (reproducción rápida) o Slow Play (reproducción lenta), aunque se pueda cambiar de un modo TVS (sonido envolvente virtual de televisor) a otro.

Cambio de los ángulos

DVD Video *1

Si el DVD VIDEO (video de videodisco digital) contiene distintos ángulos (multiángulos) para una escena, "" aparecerá en la pantalla del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.



*1 DVD video (video de videodisco digital).

1 Presione ANGLE (ángulo) durante la reproducción.

El número del ángulo aparece en la pantalla.

2 Presione ANGLE (ángulo) varias veces para seleccionar un número de ángulo.

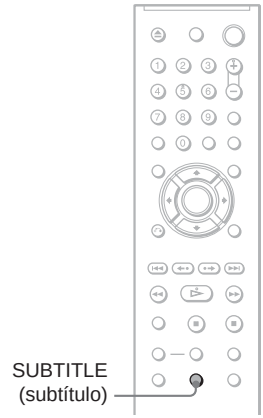
La escena cambia al ángulo seleccionado.

Nota

Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque se hayan grabado varios ángulos en el DVD VIDEO (video de videodisco digital).

Presentación de los subtítulos DVD Video *1 DVD VR *2

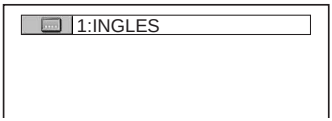
Si se graban subtítulos en los discos, podrá cambiarlos, activarlos o desactivarlos siempre que lo desee mientras reproduce un DVD (videodisco digital).



*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).

1 Presione SUBTITLE (subtítulo) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione SUBTITLE (subtítulo) varias veces para seleccionar un ajuste.

◆ Cuando reproduce un DVD VIDEO (video de videodisco digital)
Seleccione el idioma.
Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), la elección de idioma varía.
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de un idioma. Consulte "Lista de códigos de idiomas" en la página 79 para ver el idioma que representa el código.

➡continúa

◆ Cuando reproduce un disco en modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video)
Seleccione “SI”.

Para desactivar los subtítulos
Seleccione “NO” en el paso 2.

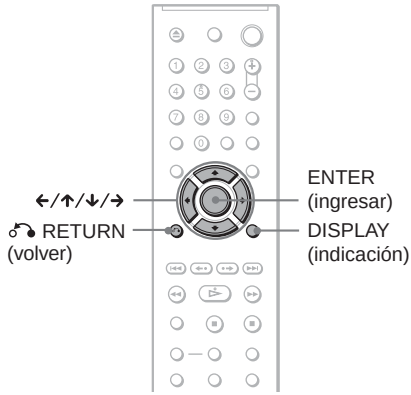
Notas

- Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), es posible que no pueda cambiar los subtítulos multilingües aunque los tenga grabados. También es posible que no pueda desactivarlos.
- Cuando reproduzca un disco con subtítulos, es posible que éstos desaparezcan al presionar el botón FAST PLAY (reproducción rápida) o SLOW PLAY (reproducción lenta).

Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO)

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede ajustar la señal de video del DVD (videodisco digital), VIDEO CD (videodisco compacto) o DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) en formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) desde el reproductor para obtener la calidad de imagen que desee. Seleccione el valor que se ajuste mejor al programa que está viendo. Si selecciona “MEMORIA”, podrá modificar ajustes más adelante para cada elemento de la imagen (color, brillo, etc.).



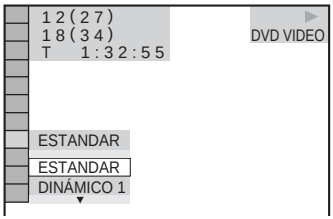
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción. (si reproduce un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos), presione dos veces).

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones para “MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO”.



3 Presione ↑/↓ para seleccionar el valor deseado.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- ESTANDAR: muestra una imagen estándar.
- DINÁMICO 1: produce una imagen dinámica aumentando el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- DINÁMICO 2: produce una imagen más dinámica que DINÁMICO 1 aumentando aún más el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- CINE 1: mejora los detalles de las áreas oscuras aumentando el nivel de negro.
- CINE 2: los colores blancos se vuelven más brillantes y los colores negros se vuelven más ricos, al tiempo que aumenta el contraste de colores.
- MEMORIA: ajusta la imagen con más precisión.

4 Presione ENTER (ingresar).

El ajuste seleccionado se activará.

Sugerencia

Para ver una película, se recomienda “CINE 1” o “CINE 2”.

Ajuste de los elementos de una imagen en “MEMORIA”

Puede ajustar los elementos de una imagen en forma individual.

- IMAGEN: cambia el contraste
- BRILLO: cambia el brillo general
- COLOR: aumenta o disminuye la intensidad de color
- TONALIDAD: cambia el balance de color

1 En el paso 3 de “Ajuste de la imagen de reproducción”, seleccione “MEMORIA” y presione ENTER (ingresar).

Aparece la barra de ajuste “IMAGEN”.

2 Presione ←/→ para ajustar el contraste de imagen.

Para ir a la imagen siguiente o anterior sin guardar los ajustes actuales, presione ↑/↓.

3 Presione ENTER (ingresar).

El ajuste se guarda y aparece la barra de ajuste “BRILLO”.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar “BRILLO”, “COLOR” y “TONALIDAD”.

Para encender o apagar la pantalla

Presione RETURN (volver) , o DISPLAY (indicación).

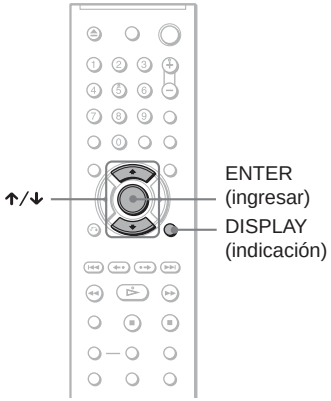
Nota

Para CD (disco compacto), puede ajustar la imagen de reproducción sólo en CD Graphics (disco compacto de gráficos).

Aumento de la nitidez de las imágenes (NITIDEZ)

DVD Video *1 DVD VR *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

Es posible realzar los contornos de las imágenes para hacerlas más nítidas.



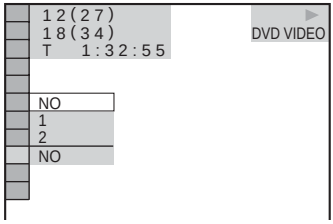
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción. (si reproduce un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos), presione dos veces).

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (NITIDEZ) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones para “NITIDEZ”.



3 Presione ↑/↓ para seleccionar un nivel.

- 1: realza el contorno.
- 2: realza el contorno más que 1.

4 Presione ENTER (ingresar).

Se aplica el efecto seleccionado.

Para cancelar el ajuste “NITIDEZ”
Seleccione “NO” en el paso 3.

Nota

Para CD (disco compacto), puede aumentar la nitidez del contorno de una imagen sólo en CD Graphics (disco compacto de gráficos).

Cómo disfrutar de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) e imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

Acerca de las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) es una tecnología de compresión de audio que cumple las regulaciones ISO/IEC (Comisión Electrotécnica Internacional)/MPEG (organización de estándares internacionales/grupo de expertos en imágenes en movimiento). JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) es una tecnología de compresión de imágenes.
Puede reproducir DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos) que incluyen pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).

DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos) que pueden utilizarse con el reproductor

Puede reproducir DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (discos compactos de memoria de sólo lectura/discos compactos grabables/disco compactos regrabables)) o DATA DVD (videodisco digital de datos) (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable/videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) grabados en formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer III) (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).
Sin embargo, este reproductor sólo reproduce DATA CD (disco compacto de datos) cuyo formato lógico corresponda al nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO 9660 y DATA DVD (videodisco digital de datos) con formato UDF (Universal Disk Format (Formato de disco universal)).
Consulte las instrucciones suministradas con las unidades disco y el software de grabación (no suministrado) para obtener más información sobre el formato de grabación.

Nota

Es posible que el reproductor no pueda reproducir algunos DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos) creados en el formato Packet Write.

Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que el reproductor puede reproducir

El reproductor puede reproducir las pistas y los archivos siguientes:
– Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) con la extensión ".MP3".
– Archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) con la extensión ".JPEG" o ".JPG".
– Archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que se adecuan al formato de archivo de imagen DCF*.

* "Design rule for Camera File system": Norma de diseño para sistemas de archivos de cámaras digitales reguladas por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association (Asociación de industrias de la tecnología de la información y de la electrónica)).

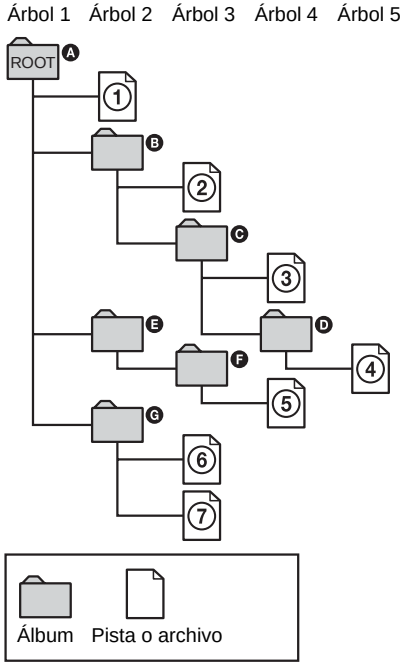
Notas

- El reproductor reproducirá todos los datos con la extensión ".MP3", ".JPG" o ".JPEG", aunque no estén en formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía). Es posible que la reproducción de estos datos genere mucho ruido, que podría dañar el sistema de altavoces.
- El reproductor no admite pistas de audio en formato mp3PRO.
- Algunos archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no pueden reproducirse.

Acerca del orden de reproducción de álbumes, pistas y archivos

Los álbumes se reproducen conforme al orden siguiente:

◆Estructura del contenido del disco



Si inserta un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) y presiona ▷, las pistas (o archivos) numerados se reproducen en forma secuencial desde ① hasta ⑦. Si el álbum seleccionado contiene subálbumes/pistas (o archivos), éstos tienen prioridad respecto al álbum siguiente del mismo árbol. (Por ejemplo: ❸ contiene ❹, por lo que ④ se reproduce antes que ⑤).

Si presiona MENU (menú) y aparece la lista de álbumes (página 54), los nombres de éstos se visualizan en este orden: ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❻ → ❼. Los álbumes que no contienen pistas (o archivos) (como el álbum ❺) no aparecen en la lista.

Sugerencias

- Si añade números (01, 02, 03, etc.) delante de los nombres de archivos/pistas al almacenar las pistas (o archivos) en un disco, las pistas y los archivos se reproducirán en este orden.
- Dado que un disco con muchos árboles demora más para iniciar la reproducción, se recomienda no crear álbumes que contengan más de dos árboles.

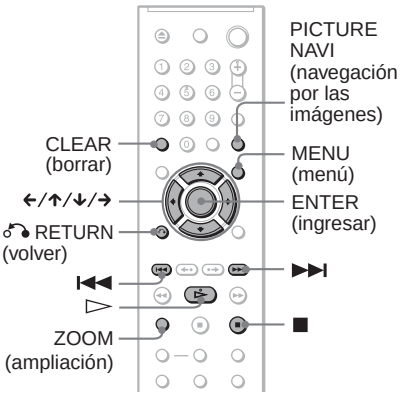
Notas

- Según el software que utilice para crear el DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos), el orden de reproducción puede ser distinto del que se muestra en la ilustración anterior.
- Es posible que el orden de reproducción anterior no se aplique si existen más de 200 álbumes y 300 pistas/archivos en cada álbum.
- El reproductor puede reconocer hasta 200 álbumes (cuenta únicamente álbumes, incluyendo los que no contienen pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)). El reproductor no reproducirá ningún álbum más allá de los 200 primeros.
- Es posible que pasar al álbum siguiente o a otro álbum se prolongue un tiempo.

Reproducción de un pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

DATA CD *1 DATA DVD *2

Puede reproducir pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) grabados en DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (discos compactos de memoria de sólo lectura/discos compactos grabables/discos compactos regrabables)) o DATA DVD (videodisco digital de datos) (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable/videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable).



*1 DATA CD (disco compacto de datos)
*2 DATA DVD (videodisco digital de datos).

Sugerencia

Puede visualizar la información del disco mientras reproduce pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) (página 40).

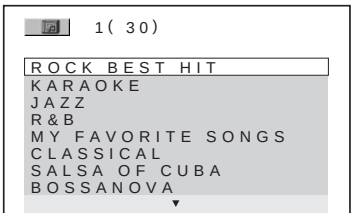
Notas

- Los DATA CD (discos compactos de datos) grabados en formato KODAK Picture CD (disco compacto) empezarán a reproducirse automáticamente al insertarse.
- Si en el DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) no hay ninguna pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), en la pantalla aparecerá "Sin datos de audio" o "Sin datos de imagen".

Selección de un álbum

1 Presione MENU (menú).

Aparece la lista de álbumes del disco. Cuando se reproduce un álbum, el título aparece sombreado.



2 Presione ↑/↓ para seleccionar el álbum que desea reproducir.

3 Presione ▷.

La reproducción se inicia desde el álbum seleccionado.

Para seleccionar pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento), consulte "Selección de una pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)" (página 54).

Para seleccionar archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), consulte "Selección de un archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)" (página 54).

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para pasar a la página anterior o a la siguiente

Presione → o ←.

Para encender o apagar la pantalla

Presione MENU (menú) varias veces.

→continúa

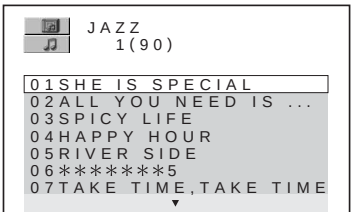
Sugerencia

En el álbum seleccionado puede elegir reproducir únicamente las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento), los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o ambos. Para ello, utilice la opción "MODALIDAD (MP3, JPEG)" (página 56).

Selección de una pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)

1 Tras el paso 2 de "Selección de un álbum", presione ENTER (ingresar).

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum.



2 Presione ↑/↓ para seleccionar una pista y presione ENTER (ingresar).

La reproducción se inicia desde el álbum seleccionado.

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para pasar a la página anterior o a la siguiente

Presione → o ←.

Para volver a la pantalla anterior

Presione RETURN (volver).

Para pasar a la pista de audio MP3 anterior o siguiente

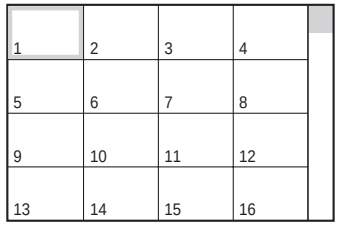
Presione ▶▶| o |◀◀ durante la reproducción. Puede seleccionar la primera pista del álbum siguiente presionando ▶▶| durante la reproducción de la última pista del álbum actual.

Tenga en cuenta que no podrá volver al álbum anterior mediante |◀◀ y que deberá seleccionarlo en la lista de álbumes.

Selección de un archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

1 Tras el paso 2 de "Selección de un álbum", presione PICTURE NAVI (navegación por las imágenes).

Los archivos de imagen del álbum aparecen en 16 subpantallas. A la derecha se muestra una barra de desplazamiento.



Para mostrar la imagen adicional, seleccione las imágenes de la parte inferior y presione ↓. Para volver a la imagen anterior, seleccione las imágenes de la parte superior y presione ↑.

2 Presione ←/↑/↓/→ para seleccionar la imagen que desea ver y presione ENTER (ingresar).

Aparece la imagen seleccionada.
Por ejemplo

Para desplazarse al archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) anterior o siguiente

Presione ← o → durante la reproducción. Puede seleccionar el primer archivo del álbum siguiente presionando → durante la reproducción del último archivo del álbum actual.

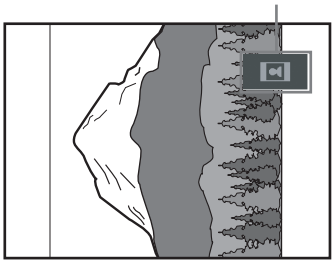
Tenga en cuenta que no podrá volver al álbum anterior mediante ← y que deberá seleccionarlo en la lista de álbumes.

Para rotar una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

Presione ↑/↓ mientras visualiza la imagen. Cada vez que presione ↑, la imagen rotará 90 grados hacia la izquierda.

Para volver a la vista normal, presione CLEAR (borrar). Tenga en cuenta que también volverá a la vista normal si presiona ←/→ para pasar a la imagen siguiente o la anterior.

Por ejemplo: cuando se presiona ↑ una vez.



Para aumentar una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) (ZOOM (ampliación))

Presione ZOOM (ampliación) mientras ve la imagen. Puede aumentar la imagen hasta cuatro veces su tamaño original y desplazarse mediante ←/↑/↓/→.

Para volver a la vista normal, presione CLEAR (borrar).

◆Cuando se presiona una vez (x2)

La imagen multiplica su tamaño original por dos.

◆Cuando se presiona dos veces (x4)

La imagen multiplica su tamaño original por cuatro.

Para dejar de ver la imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

Presione ■.

Sugerencias

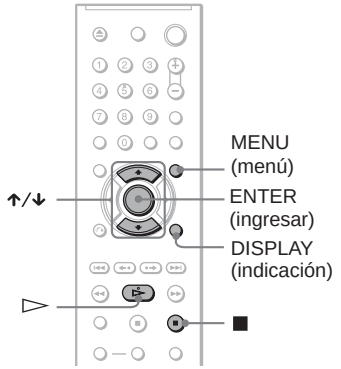
- Cuando visualice archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), puede ajustar opciones como “INTERVALO” (página 58), “EFECTO” (página 58) y “NITIDEZ” (página 50).
- Puede ver archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) sin audio MP3 ajustando “MODALIDAD (MP3, JPEG)” en “IMAGEN (JPEG)” (página 56).
- La fecha en la que se tomó la fotografía aparece junto a “FECHA” en el menú de control (página 13). Tenga en cuenta que, en función de la cámara digital, es posible que no aparezca ninguna fecha.

Nota

PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) no funciona si “AUDIO (MP3)” está seleccionado en “MODALIDAD (MP3, JPEG)” (página 56).

Visualización de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) como presentación de diapositivas DATA CD*1 DATA DVD*2

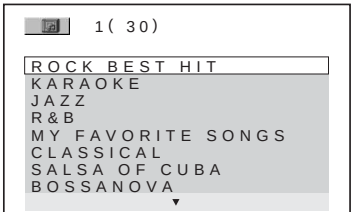
Puede reproducir archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) de un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos) sucesivamente como presentación de diapositivas.



*1 DATA CD (disco compacto de datos).
*2 DATA DVD (videodisco digital de datos).

1 Presione MENU (menú).

Aparece la lista de álbumes del DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos).



2 Presione ↑/↓ para seleccionar un álbum.

3 Presione ▷.

Las imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) del álbum seleccionado se reproducen como presentación de diapositivas.

Para detener la reproducción

Presione ■.

Notas

- La presentación de diapositivas se detiene cuando se presiona ↑/↓ o ZOOM (ampliación). Para continuar con la presentación de diapositivas, presione ▷.
- Esta función no surte efecto si "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está ajustado en "AUDIO (MP3)" (página 56).

Visualización de una presentación de diapositivas con sonido (MODALIDAD (MP3, JPEG))

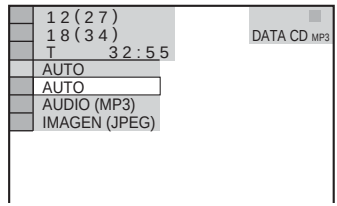
Cuando en el mismo álbum existen archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) y pistas de audio MP3, puede visualizar una presentación de diapositivas con sonido.

1 Presione DISPLAY (indicación) durante el modo de detención.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (MODALIDAD (MP3, JPEG)) y presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones de "MODALIDAD (MP3, JPEG)".

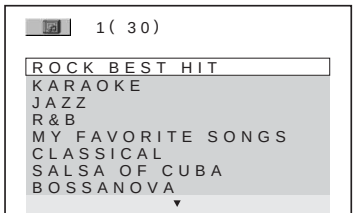


3 Presione ↑/↓ para seleccionar "AUTO" (predeterminado) y presione ENTER (ingresar).

- AUTO: reproduce tanto los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) como las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) del mismo álbum como presentación de diapositivas.
- AUDIO (MP3): reproduce únicamente pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) en forma continua.
- IMAGEN (JPEG): reproduce únicamente archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) en forma continua.

4 Presione MENU (menú).

Aparece la lista de álbumes del DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos).



5 Presione ↑/↓ para seleccionar el álbum que contiene tanto las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) como las imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que desea reproducir.

6 Presione ▷.

Se inicia una presentación de diapositivas con sonido.

Sugerencias

- Para repetir pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) en un único álbum, repita la misma pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o álbum cuando "MODALIDAD (MP3, JPEG)" esté ajustado en "AUTO". Consulte "Reproducción repetida (Reproducción repetida)" (página 33) para repetir la pista o el álbum.
- El reproductor reconoce un máximo de 200 álbumes independientemente del modo seleccionado. De cada álbum, el reproductor reconoce hasta 300 pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y 300 archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) con "AUTO" seleccionado, 600 pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) con "AUDIO (MP3)" seleccionado y 600 archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) con "IMAGEN (JPEG)" seleccionado.

Notas

- Esta función no surte efecto si las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no se encuentran en el mismo álbum.
- Si el tiempo de reproducción de la imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o el audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) difieren, el más largo continúa sin sonido o imagen.
- Si reproduce una gran cantidad de datos de pistas de MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y datos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) al mismo tiempo, el sonido puede saltar. Se recomienda que ajuste la velocidad de bit de MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) a 128 kbps o menos al crear el archivo. Si se continúan produciendo saltos de sonido, disminuya el tamaño del archivo JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).

Ajuste de la velocidad de la presentación de diapositivas (INTERVALO)

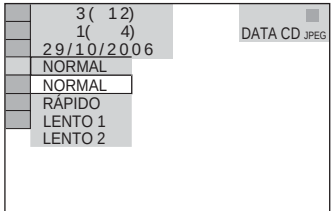
Es posible ajustar el tiempo de aparición de las diapositivas en pantalla.

1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces mientras visualiza una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o cuando el reproductor se encuentra en modo de detención.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (INTERVALO) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones para "INTERVALO".



3 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- NORMAL: ajusta la duración entre 6 y 9 segundos.
- RÁPIDO: ajusta una duración menor que NORMAL.
- LENTO 1: ajusta una duración superior a NORMAL.
- LENTO 2: ajusta una duración superior a LENTO 1.

4 Presione ENTER (ingresar).

Nota

Algunos archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), sobre todo si son archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivos o de 3 000 000 de píxeles o más, demorarán más en mostrarse que los otros archivos, lo que puede hacer que la duración parezca superior a la seleccionada.

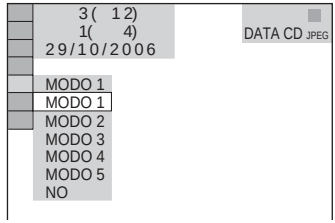
Selección de la apariencia de las diapositivas (EFECTO)

Puede seleccionar cómo se mostrarán las diapositivas durante su presentación.

1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces mientras visualiza una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o cuando el reproductor se encuentra en modo de detención.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (EFECTO) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones para "EFECTO".



3 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- MODO 1: la imagen pasa de la parte superior a la inferior.
- MODO 2: la imagen pasa de la izquierda a la derecha.
- MODO 3: la imagen se extiende por la pantalla desde el centro.
- MODO 4: todos los efectos se aplican cíclicamente a las imágenes.
- MODO 5: la siguiente imagen se sobrepone a la anterior.
- NO: desactiva esta función.

4 Presione ENTER (ingresar).

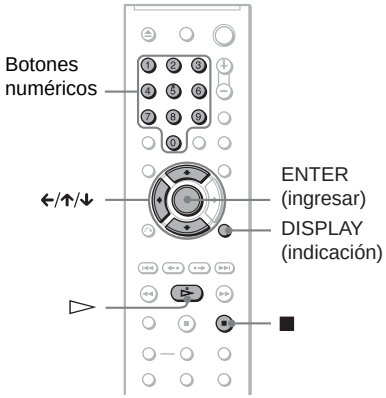
Bloqueo de discos

(REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para un disco.

- Reproducción prohibida personal
  Puede establecer restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.
- Control de bloqueo
  Es posible limitar la reproducción de ciertos DVD VIDEO (video de videodiscos digitales) a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. Se pueden bloquear escenas o sustituirlas por otras.

Se utiliza la misma contraseña para el control de bloqueo y la reproducción prohibida personal.



Reproducción prohibida personal DVD Video *1 VCD *2 CD *3

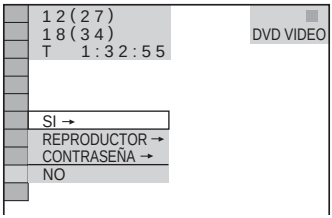
Puede establecer la misma contraseña de reproducción prohibida personal para un máximo de 40 discos. Cuando ajuste el disco número 41, el primer disco se cancelará.

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).
*3 CD (disco compacto).

1 Inserte el disco que desee bloquear.
Si el disco está reproduciéndose, presione ■ para detener la reproducción.

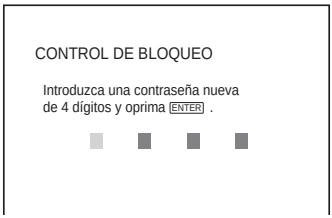
2 Presione DISPLAY (indicación) mientras el reproductor se encuentra en el modo de detención.
Aparece el menú de control.

3 Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (ingresar).
Aparecen las opciones para "CONTROL DE BLOQUEO".



4 Presione ↑/↓ para seleccionar "SI →" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

◆ Si no ha ingresado ninguna contraseña
Aparece la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).
Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ Si ya registró una contraseña
Aparece la pantalla para ingresar la contraseña.

5 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).

→continúa

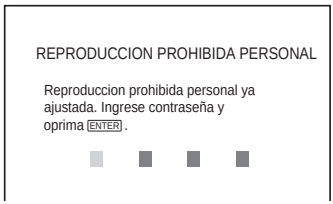
Aparece el mensaje “Reproducción prohibida personal ajustada.” y, a continuación, la pantalla regresa al menú de control.

Para desactivar la función Reproducción prohibida personal

1. Siga los pasos 1 a 3 de “Reproducción prohibida personal”.
2. Presione ↑/↓ para seleccionar “NO →” y, a continuación, ENTER (ingresar).
3. Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Reproducción de un disco bloqueado con la opción Reproducción prohibida personal ajustada

1. Inserte el disco bloqueado con la opción Reproducción prohibida personal.
   Aparece la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL”.



2. Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
   El reproductor está preparado para la reproducción.

Sugerencia

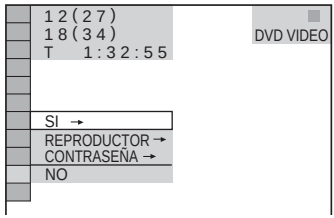
Si olvida su contraseña, utilice los botones numéricos para ingresar el número de 6 dígitos “199703” cuando la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL” le solicite la contraseña y, a continuación, presione ENTER (ingresar). Se le pedirá que ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos.

Control de bloqueo (reproducción limitada) DVD VIDEO *1

Es posible limitar la reproducción de ciertos DVD VIDEO (video de videodiscos digitales) a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “CONTROL DE BLOQUEO” permite definir un nivel de limitación de reproducción.

*1 DVD video (video de videodisco digital).

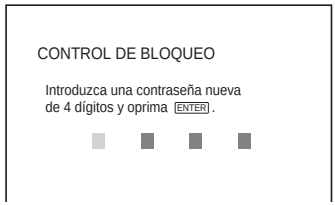
1. **Presione DISPLAY (indicación) mientras el reproductor se encuentra en el modo de detención.**
   Aparece el menú de control.
2. **Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (ingresar).**
   Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.



3. **Presione ↑/↓ para seleccionar “REPRODUCTOR →” y, a continuación, ENTER (ingresar).**

   ◆ Si no ha ingresado ninguna contraseña

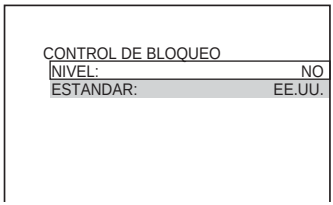
   Aparece la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



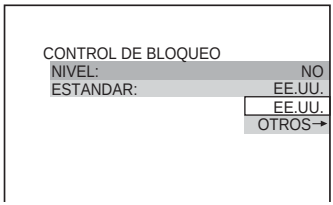
   Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).
   Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ Si ya registró una contraseña
Aparece la pantalla para ingresar la contraseña.

4 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).
Aparece la pantalla para ajustar el nivel de limitación de reproducción.

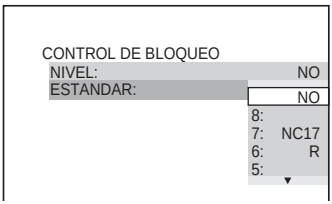


5 Presione ↑/↓ para seleccionar "ESTANDAR" y, a continuación, ENTER (ingresar).
Aparecen los elementos de selección para "ESTANDAR".

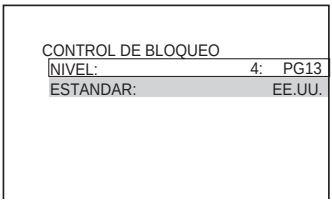


6 Presione ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
El área queda seleccionada.
Si selecciona "OTROS →", seleccione e ingrese el código estándar de la tabla de la página 79 con los botones numéricos.

7 Presione ↑/↓ para seleccionar "NIVEL" y, a continuación, ENTER (ingresar).
Aparecen los elementos de selección para "NIVEL".



8 Seleccione el nivel deseado con ↑/↓ y presione ENTER (ingresar).
El ajuste de Parental Control (Control de bloqueo) finaliza.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Para desactivar la función de Control de bloqueo
Ajuste "NIVEL" en "NO" en el paso 8.

Para reproducir un disco bloqueado con la opción Control de bloqueo ajustada

1 Inserte el disco y presione ▷.
Aparece la pantalla para ingresar su contraseña.

2 Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
El reproductor inicia la reproducción.

Sugerencia

Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Control de bloqueo (reproducción limitada)”. Cuando el sistema le solicite la contraseña, ingrese “199703” con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar). Se le pedirá que ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos. Después de ingresarla, cambie el disco del reproductor y presione ▷. Cuando aparezca la pantalla para la contraseña, ingrese la contraseña nueva.

Notas

- Si reproduce discos sin la función Parental Control (Control de bloqueo), no será posible limitar la reproducción en este reproductor.
- Con algunos discos, es posible que se le solicite cambiar el nivel de control de bloqueo mientras se reproduce el disco. En este caso, ingrese la contraseña y cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Cambio de la contraseña

1 **Presione DISPLAY (indicación) mientras el reproductor se encuentra en el modo de detención.**
Aparece el menú de control.

2 **Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (ingresar).**
Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.

3 **Presione ↑/↓ para seleccionar “CONTRASEÑA →” y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**
Aparece la pantalla para ingresar la contraseña.

4 **Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

5 **Ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).**

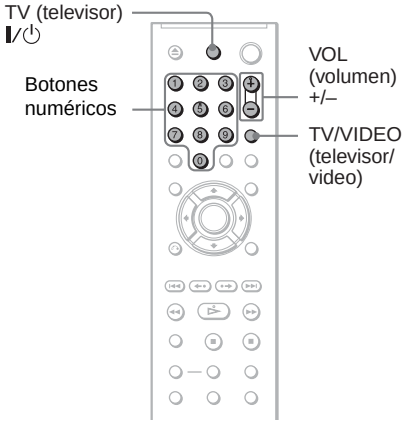
6 **Para confirmar la contraseña, ingrésela de nuevo con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).**

Si comete un error al ingresar la contraseña

Presione ← antes de presionar ENTER (ingresar) e ingrese el número correcto.

Control del televisor mediante el control remoto

Puede controlar el nivel del sonido, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación del televisor Sony con el control remoto suministrado.



Puede controlar el televisor mediante los botones que se indican a continuación.

Presionando	Puede
TV (televisor) I/⏻	Encender o apagar el televisor
VOL (volumen) +/–	Ajustar el volumen del televisor
TV/VIDEO (televisor/video)	Cambiar la fuente de entrada del televisor entre éste y otras fuentes de entrada

Nota

Según la unidad conectada, podrá controlar el televisor utilizando algunos o todos los botones del control remoto suministrado.

Control de un televisor de otro proveedor con el control remoto

También puede controlar el nivel del sonido, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación de un televisor de otro proveedor con el control remoto suministrado.
Si el televisor figura en la tabla que aparece a continuación, establezca el código del fabricante correspondiente.

1 Mientras mantiene presionado TV (televisor) I/⏻, presione los botones numéricos para seleccionar el código del fabricante del televisor (consulte la tabla que se proporciona a continuación).

2 Suelte TV (televisor) I/⏻.

Códigos de televisores controlables

Si aparece más de un código, ingréselos uno tras otro hasta encontrar el que funciona con su televisor.

Fabricante	Número de código
Sony	01 (predeterminado)
Daewoo	04, 22
Hitachi	02, 04
JVC	09
LG/Goldstar	04
MGA/Mitsubishi	04, 13
Panasonic	19
Philips	21
RCA	04, 10
Samsung	04, 20
Sharp	18
Toshiba	07, 18

Notas

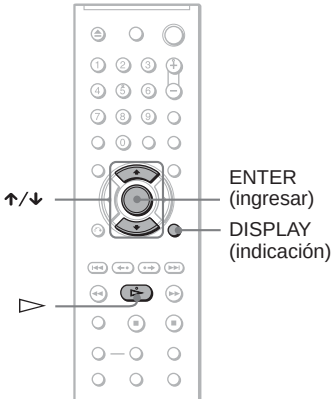
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código recupere el valor de fábrica. Vuelva a ajustar el código apropiado.
- Según la unidad que conecte, podrá controlar el televisor utilizando algunos o todos los botones del control remoto suministrado.

Uso de la pantalla de ajustes

La pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas.
Para obtener información detallada sobre los elementos de esta pantalla, consulte las páginas 65 a 71.

Nota

Los valores de reproducción almacenados en el disco tienen prioridad sobre los valores de la pantalla de ajustes y puede que no todas las funciones descritas funcionen.

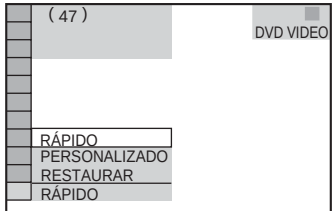


1 Presione DISPLAY (indicación) cuando el reproductor se encuentre en el modo de detención.

Aparece el menú de control.

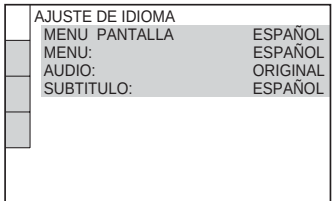
2 Presione ↑/↓ para seleccionar (AJUSTE) y, a continuación, ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones para “AJUSTE”.



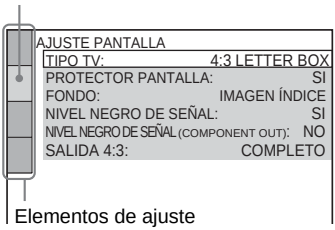
3 Presione ↑/↓ para seleccionar “PERSONALIZADO” y, a continuación, ENTER (ingresar).

Aparece la pantalla de ajustes.



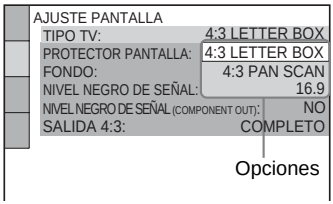
4 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste de la lista mostrada: “AJUSTE DE IDIOMA”, “AJUSTE PANTALLA”, “AJUSTE PERSONALIZADO” o “AJUSTE AUDIO”. A continuación, presione ENTER (ingresar).

Se selecciona el elemento de ajuste.
Por ejemplo: “AJUSTE PANTALLA”



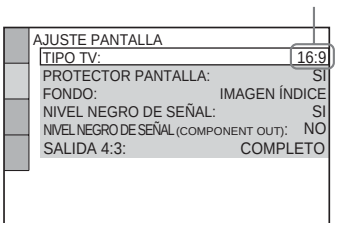
5 Presione ↑/↓ para seleccionar un elemento y, a continuación, ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.
Por ejemplo: “TIPO TV”


AJUSTE PANTALLA
TIPO TV: 4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA: 4:3 LETTER BOX
FONDO: 4:3 PAN SCAN
NIVEL NEGRO DE SEÑAL: 16:9
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT): NO
SALIDA 4:3: COMPLETO
Opciones

6 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, ENTER (ingresar).

El valor queda seleccionado y el ajuste finaliza.
Por ejemplo: "16:9"



Para entrar en el modo Quick Setup (Ajuste rápido)

Seleccione "RÁPIDO" en el paso 3. Siga la explicación de Quick Setup (Ajuste rápido) a partir del paso 5 para realizar los ajustes básicos (página 22).

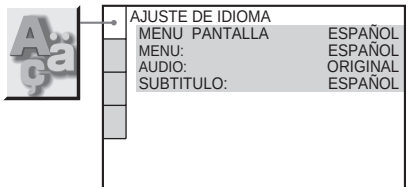
Para restaurar todos los ajustes de "AJUSTE"

1. Seleccione "RESTAURAR" en el paso 3 y presione ENTER (ingresar).
2. Seleccione "SI" con ↑/↓.
   También puede abandonar el proceso y regresar al menú de control al seleccionar "NO" aquí.
3. Presione ENTER (ingresar).
   Todos los ajustes que se explican desde páginas 65 hasta 71 regresan a los ajustes predeterminados. No presione I/⏻ mientras restaura los ajustes del reproductor, lo que tarda unos segundos para completarse.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)

"AJUSTE DE IDIOMA" permite ajustar diferentes idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione "AJUSTE DE IDIOMA" en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 64).



◆ MENU PANTALLA (menú pantalla)
Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

◆ MENU (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)
Puede seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

◆ AUDIO (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)
Cambia el idioma de la pista de sonido.
Si elige "ORIGINAL", se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

◆ SUBTITULO (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)
Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO (video de videodisco digital).
Si selecciona "SEGUIR EL AUDIO", el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo al idioma seleccionado para la pista de sonido.

Sugerencia

Si selecciona “OTROS →” en “MENU”, “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e ingrese un código de idioma de la “Lista de códigos de idiomas” en la página 79 con los botones numéricos.

Nota

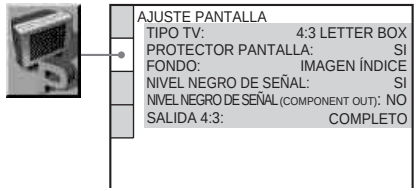
Si selecciona un idioma en “MENU”, “SUBTITULO” o “AUDIO” que no está grabado en un DVD VIDEO (video de videodisco digital), se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados.

Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 64).
Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.


AJUSTE PANTALLA
TIPO TV: 4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA: SI
FONDO: IMAGEN ÍNDICE
NIVEL NEGRO DE SEÑAL: SI
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT): NO
SALIDA 4:3: COMPLETO

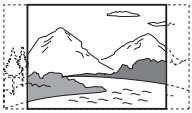
◆ TIPO TV

Selecciona la relación de aspecto del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).

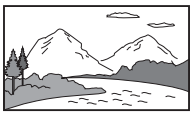
4:3 LETTER BOX (tipo buzón)	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 PAN SCAN (exploración PAN)	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en la pantalla y recorta las partes que no caben en ella.
16:9	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.

4:3 LETTER BOX (4:3 formato panorámico)

4:3 PAN SCAN (4:3 formato recortado)



16:9



Nota

Con algunos discos DVD (videodisco digital), es posible que "4:3 LETTER BOX" se seleccione automáticamente en lugar de "4:3 PAN SCAN" o viceversa.

◆ PROTECTOR PANTALLA

La imagen del protector de pantalla aparecerá cuando deje el reproductor en modo de pausa o detención durante 15 minutos o cuando se reproduzca un CD (disco compacto) o DATA CD (disco compacto de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))/DATA DVD (videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)) durante más de 15 minutos. Éste evita que su pantalla o monitor se dañe (imágenes fantasma). Presione ▷ para desactivar el protector de pantalla.

SI	Activa el protector de pantalla.
NO	Desactiva el protector de pantalla.

◆ FONDO

Selecciona el color de fondo o la imagen de la pantalla del televisor cuando el reproductor se halla en modo de pausa o detención o cuando se reproduce un CD (disco compacto) o DATA CD (disco compacto de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))/DATA DVD (videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)).

IMAGEN ÍNDICE	La imagen índice (imagen fija) aparecerá sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-Extra (disco compacto extra), etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen "GRÁFICOS".
GRÁFICOS	Aparece una imagen preseleccionada almacenada en el reproductor.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para la salida de señales de vídeo de tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente).

SI	Establece el nivel de negro de la señal de salida en el nivel estándar.
NO	Disminuye el nivel de negro estándar. Utilice esta opción si la imagen se vuelve demasiado blanca.

◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT) (salida componente)

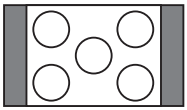
Selecciona el nivel de negro (nivel de ajuste) para la salida de las señales de video de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente). No puede seleccionar esta opción cuando el reproductor emite señales progresivas (página 18).

NO	Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar. Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente.
SI	Aumenta el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste cuando la imagen es demasiado oscura.

◆ SALIDA 4:3

Este ajuste se activa sólo si ajusta “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA” en “16:9”. Ajuste esta opción para ver señales progresivas de formato 4:3. Si puede cambiar el formato del televisor compatible con formato progresivo (480p), cámbielo en el televisor, no el reproductor. Tenga presente que este ajuste sólo se activará cuando seleccione “PROGRESSIVE AUTO” (progresivo automático) o “PROGRESSIVE VIDEO” (progresivo video) con el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal.

COMPLETO	Seleccione este ajuste cuando pueda cambiar el formato del televisor.
NORMAL	Seleccione este ajuste cuando no pueda cambiar el formato del televisor. Muestra una señal de formato 16:9 con franjas negras en los laterales izquierdo y derecho de la imagen.



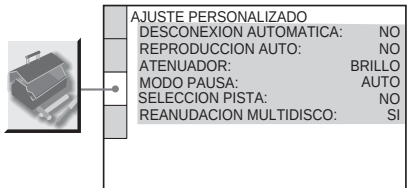
Televisor con formato 16:9

Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

Utilice esta opción para ajustar valores relacionados con la reproducción y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 64).
Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ DESCONEXION AUTOMATICA

Activa y desactiva el ajuste de desconexión automática.

NO	Desactiva esta función.
SI	El reproductor entra en modo de espera cuando se deja en modo de detención más de 30 minutos.

◆ REPRODUCCION AUTO

Activa y desactiva el ajuste de reproducción automática. Se trata de una función útil cuando el reproductor está conectado a un temporizador (no suministrado).

NO	Desactiva esta función.
SI	Inicia automáticamente la reproducción cuando el reproductor se enciende mediante un temporizador (no suministrado).

◆ ATENUADOR

Ajusta la iluminación de la pantalla del panel frontal.

BRILLO	Permite que la iluminación sea brillante.
OSCURO	Permite que la iluminación sea oscura.

◆ MODO PAUSA (DVD VIDEO/modo DVD-VR (video de videodisco digital/ videodisco digital sin función de grabación de video) solamente)

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

AUTO	Se emite la imagen estable, incluidos motivos con movimiento dinámico. Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente.
CUADRO	Se emite la imagen, incluidos motivos sin movimiento dinámico, con alta resolución.

◆ SELECCION PISTA (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD VIDEO (videodisco digital de video) en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, (modulación de código de pulsos), DTS (sistema digital de sala de cine) o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los ajustes de “AUDIO” en “AJUSTE DE IDIOMA” (página 65).
- Si ajusta “DTS” en “NO” (página 71), la pista de sonido DTS no se reproduce aunque “SELECCION PISTA” esté establecido en “AUTO”.
- Si las pistas de audio PCM (modulación de código de pulsos), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital tienen la misma cantidad de canales, el reproductor selecciona las pistas de audio PCM (modulación de código de pulsos), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital en este orden.

◆ REANUDACION MULTIDISCO (DVD VIDEO/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco compacto) solamente)

Activa y desactiva la función Multi-disc Resume (Reanudación multidisco). El punto de reanudación de reproducción se puede almacenar en la memoria para un máximo de 6 discos DVD VIDEO/VIDEO CD (video de videodiscos digitales/videodiscos compactos) distintos (página 26).

SI	Almacena el ajuste de reanudación en la memoria para un máximo de 6 discos.
NO	No almacena el ajuste de reanudación en memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentra en el reproductor.

Nota

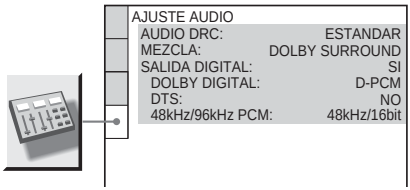
Si ejecuta el ajuste rápido, es posible que el ajuste de la función Multi-disc Resume (Reanudación multidisco) almacenado en la memoria vuelva a la configuración predeterminada.

Ajustes de sonido

(AJUSTE AUDIO)

"AJUSTE AUDIO" permite ajustar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione "AJUSTE AUDIO" en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 64). Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ AUDIO DRC (control de gama dinámica) (DVD VIDEO/modo DVD-VR (video de videodisco digital/videodisco digital sin función de grabación de video) solamente)

Produce un sonido nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD (videodisco digital) con la función "AUDIO DRC". Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:

– Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha)
– Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) solamente cuando "DOLBY DIGITAL" está establecido en "D-PCM" (modulación de código de pulsos diferencial) (página 71).

ESTANDAR	Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente.
TV	Hace que los sonidos bajos sean nítidos aunque baje el volumen.
GAMA AMPLIA	Produce la sensación de asistir a una actuación en vivo.

◆ MEZCLA (DVD VIDEO/modo DVD-VR (video de videodisco digital/videodisco digital sin función de grabación de video) solamente)

Cambia el método de mezcla de 2 canales si el DVD (videodisco digital) que reproduce tiene elementos de sonido (canales) posteriores o está grabado en formato Dolby Digital. Para más información acerca de los componentes de señales posteriores, consulte "Comprobación del formato de la señal de audio" (página 44). Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:

– Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha)
– Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) cuando se ajusta "DOLBY DIGITAL" en "D-PCM" (modulación de código de pulsos diferencial) (página 71).

DOLBY SUR-ROUND	Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente. Las señales de audio multicanal se emiten en dos canales para disfrutar de sonido envolvente.
NORMAL	Las señales de audio multicanal se mezclan en dos canales para utilizarlas con el estéreo.

◆ SALIDA DIGITAL

Seleccione esta opción si desea que las señales de audio se emitan desde la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial).

SI	Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente. Si selecciona "SI", consulte "Ajuste de la señal de salida digital" para realizar más ajustes.
NO	La influencia del circuito digital sobre el circuito analógico es mínima.

Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de emisión de las señales de audio cuando conecta un componente, por ejemplo, un amplificador (receptor) o una pletina MD (mini disco) con una toma de entrada digital.
Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 20.
Seleccione “DOLBY DIGITAL”, “DTS” (sistema digital de sala de cine) y “48kHz/96kHz PCM” después de ajustar “SALIDA DIGITAL” en “SI”.
Si conecta un componente no compatible con la señal de audio seleccionada, no se escuchará nada o se emitirá un sonido fuerte por los altavoces, lo cual puede dañar sus oídos o los altavoces.

◆ DOLBY DIGITAL (DVD VIDEO/modo DVD-VR (video de videodisco digital/ videodisco digital sin función de grabación de video) solamente)
Selecciona el tipo de señal Dolby Digital.

D-PCM (modulación de código de pulsos diferencial)	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado. Puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic) realizando los ajustes correspondientes en la opción “MEZCLA” del menú “AJUSTE AUDIO” (página 70).
DOLBY DIGITAL	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado.

◆ DTS (sistema digital de sala de cine)
Permite activar o desactivar la emisión de señales DTS (sistema digital de sala de cine).

NO	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no tenga decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado.
SI	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado.

◆ 48kHz/96kHz PCM (modulación de código de pulsos) (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)
Selecciona la frecuencia de muestreo de la señal de audio.

48kHz/16bit	Las señales de audio de los DVD VIDEO (video de videodiscos digitales) se convierten siempre a 48 kHz/16 bit
96kHz/24bit	Todos los tipos de señal, 96 kHz/24 bit incluido, se emiten en su formato original. No obstante, si la señal está codificada para proteger el copyright, sólo se emitirá como 48 kHz/16 bit

Nota

Las señales de audio analógicas de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha) no se ven afectadas por este ajuste y mantienen su nivel de frecuencia de muestreo original.

Solución de problemas

Si surge cualquiera de las siguientes dificultades al utilizar el reproductor, consulte esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, comuníquese con el distribuidor Sony más cercano.

Alimentación

La alimentación no se activa.

➡ Compruebe que el cable de alimentación está correctamente conectado.

Imagen

No hay imagen o se produce un ruido en la imagen.

➡ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
➡ Los cables de conexión están dañados.
➡ Compruebe la conexión del televisor (página 17) y cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.
➡ El disco está sucio o es defectuoso.
➡ Si la imagen emitida desde el reproductor se transmite por la videograbadora para llegar al televisor o si está conectado a un reproductor de combinación TV/VIDEO (televisión/video), la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD (videodisco digital) podría afectar la calidad de imagen. Si los problemas persisten al conectar el reproductor directamente al televisor, intente conectarlo a la entrada S VIDEO (s vídeo) del televisor (página 17).
➡ Si el reproductor se conecta a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) y se selecciona "PROGRESSIVE AUTO" (progresivo automático) o "PROGRESSIVE VIDEO" (progresivo video) mediante el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal (se enciende el indicador PROGRESSIVE (progresivo)) pese a que el televisor no admita señales progresivas. En este caso, seleccione "NORMAL (INTERLACE)" (normal (entrelazado)) para apagar el indicador PROGRESSIVE (progresivo).
➡ Aunque el reproductor se conecte a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) y el televisor sea compatible con señales de formato progresivo de 480 p, la imagen puede verse afectada al ajustar el reproductor en formato progresivo. En este caso, seleccione "NORMAL (INTERLACE)" (normal (entrelazado)) mediante el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para apagar el indicador PROGRESSIVE (progresivo) y el reproductor se establezca en el formato normal (entrelazado).
➡ Si el reproductor está conectado a las tomas LINE OUT (salida línea) o S VIDEO OUT (salida de s vídeo) y no aparece ninguna imagen, presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) varias veces hasta que aparezca la imagen.

La imagen no ocupa toda la pantalla aunque la relación de aspecto de "AJUSTE PANTALLA" se ajuste en "TIPO TV".

➡ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD (videodisco digital).

Sonido

No se escucha el sonido.

➡ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
➡ El cable de conexión está dañado.
➡ El reproductor está conectado a la toma de entrada incorrecta del amplificador (receptor) (página 20).
➡ La entrada del amplificador (receptor) no está ajustada correctamente.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción en cámara lenta.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
➡ Si la señal de audio no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial), compruebe los ajustes de audio (página 71).
➡ Cuando se reproduzca un Super VCD (Super videodisco compacto) cuya pista de audio 2 no está grabada, no se escuchará nada al seleccionar "2:ESTEREO," "2:1/IZQ" o "2:2/DER".

El volumen del sonido es bajo.

➡ El volumen del sonido es bajo en algunos DVD (videodiscos digitales). El volumen puede mejorar si ajusta "AUDIO DRC" de "AJUSTE AUDIO" en "TV" (página 70).

Funcionamiento

El control remoto no funciona.

➡ Las pilas del control remoto tienen poca energía.
➡ Hay obstáculos entre el control remoto y el reproductor.
➡ Hay demasiada distancia entre el control remoto y el reproductor.
➡ No orienta el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor.

El disco no se reproduce.

➡ El disco está insertado al revés. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
➡ El disco está inclinado.
➡ El reproductor no puede reproducir ciertos discos (página 7).
➡ El código de región del DVD (videodisco digital) no coincide con el reproductor.
➡ Se ha condensado humedad dentro del reproductor (página 3).
➡ El reproductor no puede reproducir un disco grabado si no se ha finalizado correctamente (página 8).

No es posible reproducir la pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) (página 53).

➡ El DATA CD (disco compacto de datos) no está grabado en el formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) compatible con el nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO (organización internacional de normalización) 9660.
➡ El DATA DVD (videodisco digital de datos) no se ha grabado en formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) compatible con UDF (Universal Disk Format (Formato de disco universal)).
➡ La pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) no tiene la extensión ".MP3".
➡ Los datos no tienen el formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento), aunque se lea la extensión ".MP3".
➡ Los datos no son del tipo MPEG-1 Audio Layer III (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento).
➡ El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato mp3PRO.
➡ "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está establecido en "IMAGEN (JPEG)" (página 57).

El archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no puede reproducirse (página 53).

➡ El DATA CD (disco compacto de datos) no está grabado en el formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) compatible con el nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO (organización internacional de normalización) 9660.
➡ El DATA DVD (videodisco digital de datos) no se ha grabado en formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) compatible con UDF (Universal Disk Format).
➡ El archivo tiene una extensión diferente de ".JPEG" o ".JPG".
➡ La imagen es mayor que 3 072 (ancho) × 2 048 (alto) en modo normal, o mayor de 3 300 000 píxeles en JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivo. (Algunos archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivos no pueden visualizarse aunque tengan un tamaño compatible.)
➡ La imagen no cabe en la pantalla (debe reducirse).
➡ "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está establecido en "AUDIO (MP3)" (página 56).

Las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) se reproducen simultáneamente.

➡ "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está establecido en "AUTO" (página 56).

Los nombres de álbum, pista o archivo no aparecen correctamente.

➡ El reproductor sólo puede mostrar números y letras. Los demás caracteres se muestran como "∗".

➡continúa

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

➡ Se seleccionó la reproducción de programa, aleatoria, repetida o repetida A-B (página 30).
➡ Se activó la reanudación de reproducción (página 26).

El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.

➡ El disco tiene una función de reproducción automática.
➡ "REPRODUCCION AUTO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "SI" (página 68).

Al reproducir un disco modo DVD-VR (videodisco digital sin funcion de grabacion de video), aparece el mensaje "Copyright lock" (bloqueo de derechos de autor) y la pantalla se vuelve azul.

➡ Las imágenes tomadas de emisiones digitales, etc. pueden contener señales de protección contra copias, como señales de protección completa contra copias, señales de copia individual y señales sin restricciones. Cuando se reproducen imágenes que contienen señales de protección contra copias, es posible que aparezca una pantalla azul en lugar de las imágenes. La búsqueda de imágenes para reproducir puede tardar un poco.

La reproducción se detiene automáticamente.

➡ Si se reproducen discos con una señal de pausa automática, el reproductor detiene la reproducción en el punto de la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como detención, búsqueda, reproducción rápida, reproducción lenta, reproducción en cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

➡ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

➡ Intente utilizar el menú del DVD (videodisco digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 27).
➡ El DVD (videodisco digital) en reproducción no tiene pistas grabadas en varios idiomas.
➡ El DVD (videodisco digital) prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

El idioma de subtítulos no se puede cambiar ni desactivar.

➡ Intente utilizar el menú del DVD (videodisco digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 27).
➡ El DVD (videodisco digital) en reproducción no tiene subtítulos grabados en varios idiomas.
➡ El DVD (videodisco digital) no permite el cambio de los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

➡ Intente utilizar el menú del DVD (videodisco digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 27).
➡ El DVD (videodisco digital) en reproducción no tiene la opción de ángulos múltiples.
➡ El ángulo sólo se puede cambiar cuando se ilumina el indicador "" de la pantalla del panel frontal (página 11).
➡ El DVD (videodisco digital) no permite el cambio de los ángulos.

El reproductor no funciona correctamente.

➡ Si la electricidad estática, etc., provoca un funcionamiento anormal del reproductor, desenchúfelo.

Aparecen 5 números o letras en la pantalla del televisor y en la pantalla del panel frontal.

➡ Se activó la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 75.)

El disco no se expulsa y "LOCKED" (bloqueado) aparece en la pantalla del panel frontal.

➡ Está activado el bloqueo para niños (página 26).

La bandeja de discos no se abre y "TRAY LOCKED" (bandeja bloqueada) aparece en el visor del panel frontal.

➡ Póngase en contacto con el distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

En la pantalla del televisor aparece el mensaje "Error en los datos." al reproducir un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos).

➡ El archivo JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o la pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) que desea reproducir están dañados.

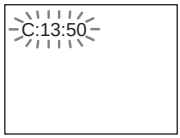
➡ Los datos no son del tipo MPEG-1 Audio Layer III (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento).

➡ El formato de archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no es compatible con DCF (norma de diseño para el sistema de archivos de cámara) (página 51).

➡ El archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) tiene la extensión ".JPG" o ".JPEG" pero no tiene formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).

Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en la pantalla)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, en las pantallas del televisor y del panel frontal se muestra un número de servicio de 5 caracteres (por ejemplo: C 13 50) con una combinación de una letra y 4 dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Los tres primeros caracteres del número de servicio	Causa o acción correctiva
C 13	El disco está sucio o se ha grabado con un formato que no es compatible con este reproductor (página 7). ➡ Limpie el disco con un paño de limpieza o compruebe el formato (página 2).
C 31	El disco no se ha insertado correctamente. ➡ Vuelva a insertarlo correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallas de funcionamiento, el reproductor activó la función de autodiagnóstico. ➡ Póngase en contacto con el distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más cercano y proporciónele el número de servicio de 5 caracteres Por ejemplo: E 61 10

Glosario

Álbum (página 52, 53)
Una unidad en la que almacenar los archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) en un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos). ("Álbum" es un término que se utiliza exclusivamente para este reproductor).

Archivo (página 52, 54)
Una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) grabada en un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos) ("Archivo" es un término que se utiliza exclusivamente para este reproductor). Un archivo único consta de una única imagen.

Capítulo (página 11)
Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Es posible que algunos discos no contengan capítulos.

Dolby Digital (página 21, 71)
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente multicanal. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de audio cinematográfico "Dolby Digital". La separación entre canales es óptima ya que todos los datos de canal se graban por separado. Esto minimiza el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

DTS (sistema digital de sala de cine) (página 21, 71)
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología genera un sonido envolvente de tipo multicanal. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. DTS (sistema digital de sala de cine) proporciona los mismos canales independientes de sonido digital de alta calidad.
La separación entre canales es óptima ya que todos los datos de canal se graban por separado. Esto minimiza el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

DVD VIDEO (Video de videodisco digital) (página 6)
Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD (disco compacto).
La capacidad de datos de un DVD (videodisco compacto) de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD (disco compacto). La capacidad de datos de un DVD (videodisco digital) de dos capas y una cara es de 8,5 GB (Giga Byte), uno de una capa y dos caras, de 9,4 GB y uno de dos capas y dos caras, de 17 GB
Los datos de imagen utilizan el formato 2 MPEG (grupo de expertos en imágenes en movimiento), un estándar mundial de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (promedio) aproximadamente de su tamaño original. El DVD (videodisco digital) también utiliza una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. La información de audio se graba en un formato multicanal, como Dolby Digital, lo que permite obtener una presencia de audio más real.
Además, el DVD (videodisco digital) proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingüe y de control de bloqueo.

DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) (página 6)

Un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) es un disco regrabable con el mismo tamaño que un DVD VIDEO (video de videodisco digital). Un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) tiene dos modos diferentes: VR (grabación de video) y Video. Los DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) creados en el modo Video tienen el mismo formato que un DVD VIDEO (video de videodisco digital), mientras que los discos creados en el modo VR (grabación de video) permiten programar y editar su contenido.

DVD+RW (videodisco digital más regrabable) (página 6)

Un DVD+RW (videodisco digital más regrabable) es un disco regrabable. Los DVD+RW (videodisco digital más regrabable) utilizan un formato de grabación comparable al formato DVD VIDEO (video de videodisco digital).

Formato normal (entrelazado) (página 18)

El formato normal (entrelazado) muestra líneas alternas de una imagen como un único "campo" y es el método normalizado para crear imágenes televisivas. Los campos con número par muestran las líneas con número par de una imagen, mientras que el campo con número impar incluye las líneas de la imagen cuyo número es impar.

Formato progresivo (página 18)

En comparación con el formato entrelazado, que muestra en forma alterna las líneas par o impar de una imagen (campo) para crear un cuadro, el formato progresivo muestra imágenes completas como un cuadro único. Esto significa que mientras el formato entrelazado puede mostrar 30 cuadros/60 campos por segundo, el formato progresivo puede mostrar 60 cuadros por segundo. La calidad general de la imagen es superior y las imágenes fijas, el texto y las líneas horizontales son más nítidas. Este reproductor es compatible con el formato progresivo 480.

JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivo

El formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivo se utiliza principalmente en Internet. Se diferencian de otros formatos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) porque "aumentan" gradualmente en lugar de desplegarse de arriba abajo cuando se muestran en un navegador. Ello permite ver la imagen mientras se está descargando.

Software basado en cine, software basado en video (página 18)

Los DVD (videodiscos digitales) se pueden clasificar como software basado en cine o software basado en video. Los DVD (videodiscos digitales) basados en cine contienen las mismas imágenes (24 cuadros por segundo) que las de una proyección de cine. Los DVD (videodiscos digitales) basados en video, como series y comedias de situación, generan imágenes a 30 cuadros o 60 campos por segundo.

Título (página 11)

La sección más larga de una imagen o una pieza musical de los discos DVD (videodisco compacto), películas, etc., en software de video o el álbum completo en software de audio.

Especificaciones

Sistema

Láser: Láser semiconductor
Sistema de formato de señal: NTSC (comité nacional de sistema de televisión)

Características de audio

Respuesta de frecuencia: DVD VIDEO (video de videodisco digital) (PCM (modulación de código de pulso) 48 kHz): de 2 Hz a 22 kHz (±0,5 dB)/CD (disco compacto): de 2 Hz a 20 kHz (±0,5 dB)
Distorsión armónica: 0,01 %
Gama dinámica: DVD VIDEO (video de videodisco digital): 85 dB/CD (disco compacto): 85 dB
Fluctuación y trémolo: Inferior al valor detectado (±0,001% W pico)

Salidas

(**Nombre de la toma:** Tipo de toma/nivel de salida/impedancia de carga)
LINE OUT (AUDIO) (salida línea): Toma fono/2 Vrms/10 kilohm
DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial): Toma fono/0,5 Vp-p/ 75 ohm
COMPONENT VIDEO OUT (salida de video para componentes) (Y, P_B, P_R): Toma fono/Y: 1,0 Vp-p/P_B, P_R: entrelazado*1 = 0,648 Vp-p, progresivo o entrelazado*2 = 0,7 Vp-p/75 ohm

*1 BLACK LEVEL (COMPONENT OUT) (NIVEL NEGRO DE SEÑAL) activado (SI)
*2 BLACK LEVEL (COMPONENT OUT) NIVEL NEGRO DE SEÑAL desactivado (NO)

LINE OUT (VIDEO) (salida línea (video)): Toma fono/1,0 Vp-p/75 ohm
S VIDEO OUT (salida de s video): Mini DIN de 4 pines/Y:1,0 Vp-p, C: 0,286 Vp-p /75 ohm

Generales

Requisitos de alimentación:
Modelos de México: ~ 120 V, 60 Hz
Modelos de otras áreas: ~ ca 110-240 V, 50/60 Hz
Para obtener más información, consulte la página 3.
Consumo de energía: 9 W
Dimensiones (aprox.):
430 × 43 × 208 mm (ancho/alto/profundidad) incluidas partes salientes
Peso (aprox.): 1,72 kg
Temperatura de funcionamiento: de 5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento: de 25 % a 80 %

Accesorios suministrados

Consulte la página 16.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 43, 47, 65.

Código de idioma		Código de idioma		Código de idioma		Código de idioma	
1 027	Afar	1 183	Irlandés	1 347	Maorí	1 507	Samoano
1 028	Abjasiano	1 186	Gaélico	1 349	Macedonio	1 508	Shona
1 032	Afrikaans	1 194	Gallego	1 350	Malayalam	1 509	Somalí
1 039	Amharic	1 196	Guaraní	1 352	Mongoliano	1 511	Albano
1 044	Árabe	1 203	Gujaratí	1 353	Moldavo	1 512	Serbio
1 045	Assamese	1 209	Hausa	1 356	Marathi	1 513	Siswati
1 051	Aymara	1 217	Hindi	1 357	Malayo	1 514	Sesotho
1 052	Azerbayano	1 226	Croata	1 358	Maltés	1 515	Sundanés
1 053	Bashkir	1 229	Húngaro	1 363	Burmés	1 516	Sueco
1 057	Bielorruso	1 233	Armenio	1 365	Nauru	1 517	Sawahili
1 059	Búlgaro	1 235	Interlingua	1 369	Nepalí	1 521	Tamil
1 060	Bihari	1 239	Interlingüe	1 376	Holandés	1 525	Telugu
1 061	Bislama	1 245	Inupiak	1 379	Noruego	1 527	Tajiko
1 066	Bengalí; Bangla	1 248	Indonesio	1 393	Occitano	1 528	Tailandés
		1 253	Islandés	1 403	(Afan) Oromo	1 529	Tigrinya
1 067	Tibetano	1 254	Italiano			1 531	Turkmeno
1 070	Bretón	1 257	Hebreo	1 408	Oriya	1 532	Tagalo
1 079	Catalán	1 261	Japonés	1 417	Punjabí	1 534	Setswana
1 093	Corso	1 269	Yiddish	1 428	Polaco	1 535	Tonga
1 097	Checo	1 283	Javanés	1 435	Pashto; Pushto	1 538	Turco
1 103	Galés	1 287	Georgiano			1 539	Tsonga
1 105	Danés	1 297	Kazajo	1 436	Portugués	1 540	Tártaro
1 109	Alemán	1 298	Groenlandés	1 463	Quechua	1 543	Twi
1 130	Butaní	1 299	Camboyano	1 481	Retorromance	1 557	Ucraniano
1 142	Griego	1 300	Kannada	1 482	Kirundi	1 564	Urdu
1 144	Inglés	1 301	Coreano	1 483	Rumano	1 572	Uzbeko
1 145	Esperanto	1 305	Kashmiri	1 489	Ruso	1 581	Vietnamita
1 149	Español	1 307	Kurdo	1 491	Kinyarwanda	1 587	Volapük
1 150	Estonio	1 311	Kirguiso	1 495	Sánscrito	1 613	Wolof
1 151	Vasco	1 313	Latín	1 498	Sindhi	1 632	Xhosa
1 157	Persa	1 326	Lingala	1 501	Sangho	1 665	Yoruba
1 165	Finlandés	1 327	Laosiano	1 502	Serbo-Croata	1 684	Chino
1 166	Fiji	1 332	Lituano			1 697	Zulú
1 171	Feroés	1 334	Letón; Lettish	1 503	Singhalés		
1 174	Francés			1 505	Eslovaco		
1 181	Frisio	1 345	Malagasio	1 506	Eslovenio	1 703	Sin especificar

Lista de códigos del Bloqueo de seguridad

Para obtener información detallada, consulte las página 60.

Código	Área	Código	Área	Código	Área	Código	Área
2 109	Alemania	2 092	China	2 248	India	2 427	Pakistán
2 044	Argentina	2 304	Corea	2 238	Indonesia	2 436	Portugal
2 047	Australia	2 115	Dinamarca	2 254	Italia	2 184	Reino Unido
2 046	Austria	2 149	España	2 276	Japón	2 489	Rusia
2 057	Bélgica	2 424	Filipinas	2 363	Malasia	2 501	Singapur
2 070	Brasil	2 165	Finlandia	2 362	México	2 499	Suecia
2 079	Canadá	2 174	Francia	2 379	Noruega	2 086	Suiza
2 090	Chile	2 376	Holanda	2 390	Nueva Zelanda	2 528	Tailandia

Índice

Numéricos

16:9 66
4:3 LETTER BOX 66
4:3 PAN SCAN 66
48kHz/96kHz PCM (modulación de código de pulsos) 71

A

A-B REPETICION 34
ADVANCE (avance) 25
AJUSTE 64
AJUSTE AUDIO 70
AJUSTE DE IDIOMA 65
AJUSTE PANTALLA 66
AJUSTE PERSONALIZADO 68
Ajuste rápido 22, 65
ALBUM 37
Álbum 52, 76
ALEATORIA 32
Altavoces
  Conexión 20
ANGULO 47
ARCHIVO 37
Archivo 76
ATENUADOR 68
AUDIO 43, 65
AUDIO DRC (control del rango dinámico) 70
Avance rápido 35

B

Bloqueo para niños 26
Búsqueda 35

C

CAPITULO 37
Capítulo 76
CD (disco compacto de música) 7, 24
CD Graphics (disco compacto de gráficos) 6, 25
Comprobación del formato de la señal de audio 44
Conexión 16, 17
Congelación de cuadros 35
CONTROL DE BLOQUEO 59
Control remoto 12, 16, 63

D

DATA CD (disco compacto de datos) 6, 51
DATA DVD (videodisco digital de datos) 6, 51
Discos que se pueden usar 7
DOLBY DIGITAL 43, 71, 76
DTS (sistema digital de sala de cine) 43, 71, 76
DVD (videodisco digital) 6, 24, 76
DVD+RW (videodisco digital más regrabable) 6, 25, 77
DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) 6, 28, 77

E

EFECTO 58
ESCENA 37
Exploración 35

F

FAST PLAY (reproducción rápida) 25
FECHA 55
FONDO 67
Formato entrelazado 77
Formato normal (entrelazado) 77
Formato progresivo 77

I

Indicación en pantalla
  Pantalla de ajustes 64
  Pantalla del menú de control 13
INDICE 37
INTERVALO 58

J

JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) 6, 51

L

LINE OUT/S VIDEO OUT (salida linea/salida de s video) 19
Localización
  de un punto específico mientras mira la pantalla del televisor 35

M

Manejo de discos 2
MEMORIA 49
MENU (menú) 65
Menú de control 13
Menú del DVD (videodisco digital) 27
MENU PANTALLA 65
MEZCLA 70
MODALIDAD (MP3, JPEG) 56
MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO 48
MODO PAUSA 69
MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) 6, 51

N

NAVEGACION POR LAS IMAGENES 39, 54
NITIDEZ 50
NIVEL NEGRO DE SEÑAL 67
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT) (salida componente) 67

O

ORIGINAL 28
ORIGINAL/PLAY LIST (lista de reproducción) 28

P

Pantalla
  Pantalla de ajustes 64
  Pantalla del menú de control 13
  Pantalla del panel frontal 11
Pantalla de ajustes 64
Pantalla del panel frontal 11
PERSONALIZADO 64
Pilas 16
PISTA 37
Pista 11
PLAY LIST (lista de reproducción) 28
Presentación de diapositivas 56
PROGRAMA 30
PROTECTOR PANTALLA 67

R

RÁPIDO 65
REANUDACION MULTIDISCO 26, 69
REPETICION 33
REPLAY (reproducción) 25
Reproducción aleatoria 32
REPRODUCCION AUTO 68
Reproducción continua
  CD/VIDEO CD (disco compacto/disco compacto de video) 24
  DVD 24
Reproducción de programa 30
Reproducción en cámara lenta 36
Reproducción PBC (control de reproducción) 29
REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL 59
Reproducción repetida 33
RESTAURAR 65
Retroceso rápido 35

S

SALIDA DIGITAL 70
Salida digital 71
SELECCION PISTA 69
SLOW PLAY (reproducción lenta) 25
Software basado en cine 19, 77
Software basado en video 19, 77
Solución de problemas 72
Sonido envolvente 45
Sonido envolvente de 5.1 canales 21
SUBTITULO 47, 65

T

TIEMPO/TEXTO 37
TIPO TV 66
TITULO 37
Título 77
TOP MENU (menú superior) 27
TVS (sonido envolvente virtual de televisor) 45

V

VIDEO CD (videodisco compacto) 6, 24
VISUALIZADOR CAPITULOS 39
VISUALIZADOR PISTA 39
VISUALIZADOR TITULOS 39

Z

ZOOM (ampliación) 25, 55

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

I-2661162-32/

2-661-162-**32** (1)

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/